

MAGYAR BANYASZ LAP

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE
COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES
THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME XL. ÉVFOLYAM.

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1953 február 5.

NUMBER 3. SZÁM.

Az új illinoisi bányahivatal vezető

Willias G. Stratton, Illinois állam új kormányzója az állam bányaiügyi hivatal vezetőjének Ben H. Schull 64 éves nyugalmazott bányavezetőt nevezte ki Marion, Illinoisból.

Az új illinoisi bányahivatal vezetőjének széleskörű gyakorlata van a bányáiparban. 15 éves korában kezdte a bányamunkát Danville, Ill.-ban az Economy bányában. Aztán W. Frankfort, Ill.-ban a Dering Coal Co. bányájában dolgozott, majd a Sears Coal Co.-nál Johnston City, Ill.-ban.

1913-ban a Cosgrove Meehan Coal Co. öt bányájának lett a superintendentje, ahonnan nyolc év múlva a Binkley Coal Co. hívta meg general superintendentjéül. E társaságnak

négy államban vannak a bányái. 1929-től 1937-ig general superintendent volt, 1945-ben alelnöke is lett a társaságnak. 1947-ben a Schull Moake Coal Co. hívta meg bányai vezetőjéül és ettől a társaságtól ment 1950-ben nyugdíjba.

Mr. Schullra hárul a felelősség, hogy Illinois államban a bányatörvényeket betartsák és, hogy olyan bányafelügyelőket vegyen maga mellé, akik a bányatársaságokkal minden törvényben előírt óvintézkedést betartanak. Sajnos Illinois állam bányahivatalának vezetőinek mulasztásából a múltban nagyon sok bányász fizetett életével mesterségének és reméljük. Mr. Schull hivatalba lépte javítani fog a helyzetet Illinois államban.

Uj adóval akarja West Virginia kormányzója sujtani az állam széniparát

West Virginia állam szénipara — mint e lap olvasóinak igen tekintélyes része saját bőrén érzi — újra nagyon beteg. Az államban manapság csak azok a bányák tudnak heti öt napot dolgoztatni, melyek acélgyárak számára termelik a szenet. A legtöbb bánya, — mely az acélgyárak bányáin felül üzemben van — jó háti három vagy négy napi munkát tudnak biztosítani bányászaiuknak. De nagyon sok kis bánya — mint a Bányász lap olvasói tudják — kénytelen volt lezárni — rendelkezések hiánya miatt. Sajnos: West Virginiában a munkátlan bányászok száma szinte napról napra emelkedik.

Es az ilyen állapotban levő szénipar — egészen érthetően — William C. Marland, az új kormányzó úgy kíván „segíteni”, hogy tonnánkénti tíz centes adóval akarja sujtani, ami persze ennyivel drágábbá tenné ebben az államban a szenet, mely úgy se nagyon keres, más államok szénével versenyezni, aminek részben oka a West Virginia államban érvényben lévő forgalmi adó, ami a széniparra is vonatkozik, és amelyhez hasonló adó a legtöbb széntermelő államból hiányzik. Marland kormányzó már betérjesztette West Virginia állam törvényhozásába az adójavaslatot — és ami még érthetlenebb a United Mine Workers of America westvirginiai elnökei siettek azt támogatni.

Pedig: meg lehet jósolni, ha a javaslat törvény lesz — az üzemben maradó bányákban — az acéliparnak termelő bányákat kivéve — még kevesebb lesz a munka és még több bányára kerül majd üzemben kívül.

West Virginia állam kormányzója — a United Mine Workers of America ültette hivatalába. A United Mine Workers of America az előválasztásokon még nem támogatta, sőt ellenkezőleg, erősen harcolt jelölése ellen. De mert viszont a republikánus kormányzójelölt Rush Holt volt szenator lett — a union frontot változtatott és minden erejével felvonult Marland mögé. John L. Lewis két ízben is lement West Virginiába a választás előtt Marland mellett beszélni. A beiktatásra is elment Charlestonba és ott voltak mellette a kerület elnökei: William Blizzard a 17-ik kerület elnöke, George Titler a 29-ik kerület elnöke és Cecil Urbanak a 31-ik kerület elnöke is.

West Virginiában a szénipar — mint fent írtuk — sujtja a forgalmi adó. És persze a társaságok birtokait után is fizetnek adót, becslés szerint.

Erre West Virginia állam kormányzója azt mondja: ez nem elég, mert a birtokokat nagyon értéken alul becslik és így kevés adót fizetnek azok után. Szerinte a jövedelem után viszont alig folyik be adó West Virginiába, mert a bá-

nyák tulajdonosai, részvényesei legnagyobb részt az államban kívül élő személyek. Akik kiviszik az államból a bányából eredő jövedelmet.

Marland kormányzó szerint azért kell a szenet még külön adóztatni, mert szükség van 18,000 000 dollár bevétel többre, amiből jobb utakat kívánna építtetni, jobb iskolákat adni a gyermekeknek és West Virginia állam egyetemén orvos iskolát is felállítani. A cél kétségtelenül tetszetős és szükségesség is a kiadások, amikre a széniparból befolyó adókat fordítanak. — de mi attól tartunk, a szénipar távolról sem tudna majd annyi adójövedelmet biztosítani, mint a kormányzó számítja — mert a még jobban megdráguló westvirginiai szénre még kevesebb lenne a kereslet, mint manapság — még több bánya csökkentené a munkanapok számát és még több bánya zárna le. Ami persze maga után vonná, hogy még több bányász vesztené el keresetét, ami azt is jelentené, hogy az államban a forgalmi és egyéb nem látható adókból is kevesebb lenne a bevétel.

Nem lehet e pillanatban tudni, hogy mi lesz a törvényjavaslat sorsa, keresztül tudják-e hajszolni az állam törvényhozásban vagy sem. A bányászok érdeke mindenképpen az lenne, hogy az bukják el és ne terhelje az állam széniparát olyan adó, mely megdrágítaná a szenet.

CSökkent a szerencsétlenségek száma

1952-ben kevesebb bányász fizetett életével mesterségének, mint bármikor eddig, amióta a Bureau of Minest felállították Washingtonban és statisztikát vezetnek a bánya katasztrófákról.

0.84 haláleset jut minden millió tonna kibányászott szénre, ami határozottan javulást mutat és javította az 1950 évi rekordot, amikor 0.90 haláleset jutott minden millió tonna kibányászott szénre.

1952-ben 541 bajtárs fizetett életével a bányászatnak, mi javulás az előző évvel szemben, de mint J. J. Forbes, a Bureau of Mines vezetője kijelentette, még ezt a rekordot is lehetne és kell is javítani.

Az előző 1951 évben 244 bajtársal több pusztult el bá-

nyákban, mint 1952-ben. De mint tudjuk, 1951 decemberében történt West Frankfort, Ill.-ban a hatalmas arányu bányakatasztrófa.

Mr. Forbes annak a reményének adott kifejezést, hogy 1953 évben még jobban csökkenni fog a bányaszerencsétlenségek száma, mert a szövetségi bányafelügyelők munkája nyomán érezhető, hogy a bányatársaságok jobban igyekeznek a törvények betartásán. Javítják a timbercsezt és kóporozást, mert tudják, hogy ahol a bányafelügyelő nem találja rendben a bányát — joga van azt le is zárítani.

De ugyanakkor Mr. Forbes azt is mondja, hogy a bányászok saját biztonságuk érdekében jól teszik, ha maguk is jobban betartják a törvényeket.

Hat bányász elvesztett keresetért indított perét

Ronsford Slack, Clyde Pow-ers, Bernie Spaulding, Frank Tharpe, Leo Petry és Arthur Lupson bányászok a Dorothy Glenn Coal Mining Co. bányájában Cabin Creek, W. Va. dolgoztak.

A társaság azonban fizetéseket nem fizetett, de ezt nem érték el. A bányászok erre attól a társaságtól próbálták elvesztett keresetüket követelni, amely megvonta azt a szenet, melyet ők 1951 december 15 és 1952 január 15

között bányásztak. Keresetükben elmondták, hogy ők igyekeztek megakadályozni annak az uszálynak az indítását, mely az általuk termelt szenet volt viendő és amely munkáért a társaság nem fizetett, de ezt nem érték el.

A vásárló viszont igazolta, hogy ők kifizették a szenet a fizetésektelen társaságnak, mielőtt a szenet megkapták volna. A bíróság elutasította keresetükkel a bányászokat.

Dicséretet kapott a union Jóléti Alapja

A United Mine Workers of America Jóléti Alapjának vezetősége olyan helyről kapott dicséretet, mely a legfontosabb: a Federal Social Security Administrationtól. Összehasonlítást végzett az országban a Jóléti Alaphoz hasonló intézményekkel és úgy találta, hogy a union Jóléti Alapja többet nyújt tagjainak, mint bármely más hasonló intézmény.

A jelentés elmondja, hogy a

United Mine Workers of America Jóléti Alapja minden pénztárába befolyó 1 dollárból 97 centet költ tagjainak orvosi vagy kórházi kezelésére vagy nyugdíjára, özvegyi vagy árva segélyre és csak 3 centet az alap ügykezelésére. Rekord ez, amilyenlen egyetlen hasonló intézmény se dicsekedhetik.

A legtöbb hasonló intézmény csak körülbelül 52 centet juttat

(Folytatás a 2-ik oldalon)

Rossz éve volt az Island Creek Coal Co.-nak

Az Island Creek Coal Company - az ország egyik legnagyobb kereskedelmi széntermelő vállalata - melynek Dél West virginia Logan, Mingo és McDowell megyéjében vannak hatalmas bányái — most teté közé köztült évi eredmény kimutatását, melyben elmondják, hogy 1952 év nagyon rossz volt. Részben az acélstrájk okozta azt, részben meg, hogy tengerentúlról nagyon sokkal kevesebb szenet szállítottak, mint

az előző években és új piacot nem voltak képesek találni.

A társaság tiszta keresete 1951-ben 5,705,369 dollár volt, míg 1952-ben csak 2,840,000 dollárt keresett. 1951-ben 7,703,857 tonna szenet bányásztak, 1952-ben a termelés csak 5,879,191 tonna volt.

Es 1953-re se jósolnak a vezetők sokkal jobb évet — ha csak nem találnak új piacot szentükre.

Erősebb vámot kér a union a külföldi olajra

A United Mine Workers of America Washingtonban a szenatorok és congressmenek körében mozgalmat indított abban az irányban, hogy hozzanak egy új törvényt, mely a külföldről behozott nyersolajat nagyobb vámmal terhelné.

A union kis könyvet készített és ebben megfelelő adatokkal tárja fel, hogy a külföldről behozott olcsó olaj milyen nagy kárt tesz ezen ország széniparának, mennyivel kevesebb szenet fogyasztanak a külföldi olcsó olaj miatt és azt is ösztönöz elmondják, hogy nagyon sok bányász e miatt veszítette el kenyerét és került a munkátlanok szomorú soréga.

A union azt javasolja, hogy emeljék a külföldről érkező ol-

csó olaj vámját, aminek következtében a kereskedők drágább adnák azt piacra és nem lenne olyan kapós, mint manapság.

A union más irányban is igyekszik a bányászok nehéz helyzetén segíteni. Pennsylvania államban is csökken a munka, ott meg azt kéri a United Mine Workers of America az állami törvényhozástól: adóztatás meg az olajat és földgázt szállító csővállalatokat, melyek az államon keresztül szállítják a Pennsylvania szénét kizsorító olajat és gázt.

Ha a kétirányú akció sikerre vezetne, talán javulna valamit a szénipar mai nyomorúságos helyzete.

Börtönre ítélték a piketelő bányászokat

A múlt év őszén a West Virginiával és Kentuckyval határos virginiai szögletben Grundy, Va. környékén a United Mine Workers of America szervezési hadjáratot indított. Be akarták szervezni a környéken lévő kis bányák bányászait.

Ennek érdekében a környék bányáiból szervezeti bányászok mentek oda piketelni és szervezetlen bajtársaikat rávenni, hogy lépjenek a szervezetbe.

A bányatársaságok vezetőinek ez nem tetszett, a megyei bírósághoz fordultak tiltó parancsért, amit szeptember 18-án meg is kaptak.

A mas bányáktól érkező piketelők ezt nem tudták — és

másnap újra piketelésre érkeztek oda —, mire Ishmael Fletcher sheriff Tommy Owent a Red Jacket, W. Va. local elnökét, Arthur Chaneyt, a union képviselőjét Central City, Ky.-ből és Cecil Baldwin, Rell Smith és Frazier Moore bányászokat Red Jacket, W. Va.-ból letartóztatta. Most tárgyalják ügyüket és a bíró 500 dollár pénzbüntetésre és hat havi börtönre ítélte őket tiltó parancs megszegéséért. Fellebbezték.

KANADÁBAN, a Saguenay folyó felett, Arvida városnál, Quebecben, tiszta alumíniumból épített hid van.

A NAGYBÁTONYI BANYÁSZOK

Mialatt a magyarországi bányászok zsirjából próbálnak szenet préselni, egyre hangsúlyosabban verik a nagydobot, hogy a bányászok itt is, ott is „tul teljesítik” a normát s a „drága Rákosi apáknak” egyre több szenet ígérnek. Csak az a hiba a dologban, hogy az „önkéntes” ígéretek, a versenyre való kihívásokat nem a munkások adják hanem azok a nagyszáju pártfunkcionáriusok, akik ott élőködnek minden bányatelepen, hogy a munkásokat terrorban tartásuk. S azok a városokból odamenesztett „elvtársak” annyit értenek a bányászathoz, mint a harangozó az ágyuöntéshez. Természetesen tehát, hogy nincsenek tudatában, vajjon mennyit ígérhetnek „drága Rákosi apjuknak.”

A nagybányai bányászokat erősen megrótták a kommunista újságok a közelmúltban, hogy ennyi meg annyi ezer tonna szénrel, „tartoznak a nemzetnek”, mert a beigért mennyiségnél kevesebbet bányásztak, a „normának” csak körülbelül a 73%-át teljesítették.

Ez az eredmény természetesen, mert hiszen a „normákat” stáhanovista talpnyalók (majdnem egyebet írtunk ide) telje-

sítménye után papíron készítenek olyan egyének, akik soha csakányt vagy lapátot nem fogtak kezükbe.

A megdöbbenően alacsony teljesítmény kormányvizsgálatot eredményezett, a kopók tucatjai lepték el Nagybányi vidéket, hogy kiket lehetne „szabotázásért” elcsukni de a vizsgálatok és vizsgálódások után kénytelenek voltak beismerni, hogy nem a bányászok, hanem a bányákba és bányákhoz kinevezett kommunista „szakértők” követtek el mulasztásokat, s egy pár igazgatót és aligazgatót elcsaptak, egy néhányat vád alá helyezték.

A vidék bányászainak nem szakad meg a szívük, hogy egy csomó kommunista nagyságra rájár a rud. dácára annak, hogy — nem tartják őket bünyösöknek.

Nem pedig azért, mert a bá-

nyák tényleg termeltek annyi szenet, amennyit azoktól és a bennük dolgozó bányászoktól normális emberi ésszel és némi hozzáértéssel elvárni lehetett. Ezt azonban nem ismerhetik el a kommunista rendszerben, mert végre nem vallhatják be nyilvánosan, amit úgy is tud mindenki, hogy a munkásokból emberfeletti teljesítményt igyekeznek kipréselni.

Nem vallhatják be, hogy ahol hetven tonna szenet lehet elvárni, ott a normát száz tonnában próbálják megszabni és annak is „tul teljesítését” követelik a munkástól.

Természetesen az egész hecc nem változtat a bányászok nehéz helyzetén, az elcsapott hajcsárok helyébe újak kerültek, akik most annál inkább meg akarják mutatni, hogy ők igenis többet tudnak termeltetni, mint elődeik. S ha nem akarnak elődeik sorsára jutni, akkor többet is kell nekik termeltetni.

A nógrádmegyei bányákban egyébként a bányászok tizen-nyolc százaléka 17-20 év közötti — LÁNYOKBÓL áll, míg a bányászok négy százaléka CSALÁDANYAKBÓL, akik kénytelenek voltak férjekkel a bányába menni, mert a család fő keresetéből nem tud egy családtag sem megélni.

A
MAGYAR
BANYASZ LAP

legközelebbi száma
február 19-ikén
jelenik meg

FOGYTÁN A NAPTÁR!!

SIEMEN RENDELÉSEVEL,
KÜLÖNBEN NAPTÁR NÉLKÜL MARAD!

SZABADSÁG

nagy képes naptárt, mely
szébbnél-szebb elbeszélésekkel
és más kitűnő olvasnivalókkal
van tele

vagy a

DETROITI UJSÁG

naptárt mely szintén a legérdekesebb elbeszélések, szébbnél-szebb verseket és más remek olvasnivalókat tartalmazza,

VAGY KÜLDHETEM MINDKETTŐT IS

Ugy a Szabadság, mint a Detroiti Ujság naptárának ára: 1 DOLLÁR, aki mindkét naptárt óhajtja, az küldjön 2 DOLLÁRT.

A rendelés után intézkedem, hogy a naptárt a rendelők megkapják.

VÉG!!!

VÉG!!! Háromszoros felkiáltó jellel láttam el az egyszerű szót, mely írásomnak homlok címe...

VÉG!!!: Egyszerű, igénytelen szó látszólag, amilyen egyszerű, épp oly jelentéktelen... De ha gondolkozunk e jelentéktelen, egyszerű, igénytelen szó értelmé felett, döbbenve vesszük észre, hogy mérhetetlenül nagy jelentősége van!

VÉG??? A vég lehet valaminek a kezdete és lehet valaminek a vége. Mindennek van kezdete és vége. Mert van kezdő VÉG és van befejező VÉG... És ezen két VÉG között húzódik meg életünk... VÉG! Ez a szó egy véghetetlen életmű prédikáció. Nincs a világban olyan mély, minden átfogó filozófiai bölcsesség, mely e szónak: VÉG! végtelen értelmét és magyarázatát ki bírná méríteni.

Ha nem is tanultál bölcsészettől, sem teológiát, laikus vagy és magadat tudatlannak állítod lenni. Tudatlannak csak azért mondd magad, mert tán ki akarsz térni a felelősség alól. Mert annyi tudsz, hogy a tudatlannak nincsen, avagy ha van is, de kevés, a lelkiismeretbeli felelőssége! Vigyázz hát magadra és ne állítsd magad tudatlannabbnak, mint amilyen tényleg vagy, mert a VÉG elmékedé és a VÉG értelmének értékelése át meg átgondolása, minden laikusságod ellenére bölcsé, tudóssá térszen.

És ha már ilyen módon tudós vagy és mégis tudatlannak állítod magadat, vigyázz, mert könnyen hazugságnak bűnébe esel. Annyi igaz, hogy öntudatlanul jó tudatlannak lenni, de tudatlanságot hazudni nem szabad.

Ha tudod és hiszed, hogy van Isten, ki a jót megjutalmazza és a gonoszt megbünteti, ez egy árnyalata a bölcsességnek. Aztán ha tudod és hiszed, hogy az Isten téged és minden embereket végtelen szeretetében teremtett s ezért az Ő hozzánk való jóságáért hálával tartozunk. Hálánk, szeretetünk kifejezésére sok mindenféle lehetőség van. Első és legszükségesebb kellék szeretni Istent minden tehetségünkkel és szeretni embertársunkat, mint magunkat. Ha ezeket tudod és hiszed az egy másik árnyalata bölcsességnek, amiből elég lannyi, amennyivel örök üdvösséget biztosíthatod.

De ha akarated és tanulási készséged van és alkalom is kínálkozik, ez esetben tanulj sokat, amennyit csak lehet. De vigyázz, hogy a bölcsességben való elhaladásodat a jóság emelkedése arányosan kövesse. Mert a bölcsesség tudománya jóság és ISTEN nélkül hamis! Minden utadon legyen szemed előtt a VÉG!

Kétféle bölcsesség létezik: IGAZ és HAMIS. Az első az Örök életnek útjára vezet, a másik az örök romlásnak útjára. Mit érne a hamis bölcsesség, ha hegyeket lennél képes áthelyezni és tudásod segítségével a világ minden kincsét magadénak tudod és élsz világi boldogságodban nem 50 vagy 100 évvel, hanem 999 évet mint Ma'huzalem! Mit érsz vele? Mi ez a földi élet az örökkévalóságához viszonyítva? Mit, ha dőlő vigágban mulattál és sírnod kell délután? Mit ér a gazdag és vig élet az ifélet napján? VÉG!... Mit ért Antiochus királynak a jeruzsálemi templom kirablása?... Olvasd-e panaszkodását, amit tett ez a kegyetlen, gonosz király, barátai előtt?

— Jaj, minő habjaiba kerültem a bánatnak. Vajon mit használ most nekem a sok hamis zsákmanó? Mit ér nekem az arany, az ezüst, ha a féreg rág belsőmben?!

VÉG! Vége lett az óévnek, vége lett a Szilveszter-estének...

Egyik imával végzi az ó, és mával kezdli az újévet. Ez egy harmadik árnyalata az igazi bölcsességnek. A másik meg mulatni, dorbézolni, részegen autmobilt hajtani és úgy menni a végszámadásra és még másokat is magával rántani a VÉG-pusztulásba!

Karácsony és újév ünneplésében, úgy ezerkétszáz szomorú lélek ment Istenéhez a VÉG számadásra!... Mit gondolsz, hány volt közülük kik az igazi bölcsesség útján mentek a VÉG-számadásra?... És hány követte a hamis bölcsesség utmutatásait?...

Nagy és borzasztó dolog az élet, mely adódik születésünk által. A VÉG-nek kezdete... és jön az élet. Az élet olyan, mint egy szántóföld. Az Isten titkon figyeli, hogy miként műveljük ezt a szántóföldet. És az örökelet könyvébe bá van vezetve életünk, a termés, azaz a jó vagy rossz cselekedetünk termése megy az örök élet csűrjébe.

E földi életünk az érdemszerzésnek kora: Ki mint vet, úgy arat... Az Isten felruházott bennünket értelemmel, mellyel meg tudjuk különböztetni a jót, a rossztól, az igazságot a hazugságtól, a becsületességet az alálkságtól. Az okatlan állattól éppen ez az adottság különböztet meg bennünket embereket!... Hát még az a mondatatlan ajándék, hogy halhatatlan lélekkel ajándékozott meg bennünket az ISTEN! Amiben kárt nem tehet a VÉG, mert lelkünknek célja és elhivatottsága az örök élet, melyre tegyen méltóvá mindnyájunkat az ISTEN végtelen irgalmassága.

NOVÁK LAJOS, nv. bányász.

DICSÉRETET KAPOTT A UNION JÓLÉTI ALAPJA

(Folytatás az 1-ső oldalról)

az igazi célra míg a 48 centet költségekre fordítanak és még a legjobban vezetett Blue Cross intézmény is csak 89 centet tud kórházi költségekre fordítani és minden 1 dollár tagdíjból 11 cent megy kezelési költségekre.

A United Mine Workers of America Jóléti Alapjának igazgatója Miss Josephine Roach, míg főorvosa Dr. Warren F. Draper, aki valamikor a U. S. Public Health Servicenek volt az igazgatója büszkének lehetnek a Social Security Administration megállapítására.

A FRANCIÁK HÁBORUSKODÁSA

Irving Röder széd statisztikai munkájában száza-lékban mutatja ki, hogy melyik országban a legerősebb a háborús szellem. Adatait a második világháború kitörése előtti idő-ig sorakoztatja.

A statisztikus szerint Franciaország áll az első helyen, mert az európai háború 63%-ában vette ki részét. Mindjárt Franciaország után az egykori Ausztria következik, amely az európai háború 48%-át vezette. A többi államok csak messze kullognak mögötte. Legkevesebb háborút viselt Svédország. A legkitartóbb és legszivósabb ellenségek Franciaország és Ausztria voltak, tízennégy háborút viseltek egymás ellen összesen 76 esztendőig.

Anglia ellen 10 hadjáratot viselt Franciaország, Spanyolország ellen kilencet. Poroszország ellen 14-et.

A közel ezeröt száz év alatt viselt háborúk emberáldozatainak számát megközelítő pontossággal 175 millió főre becsüli a svéd statisztikus.

A FOGKÓ ELTAVOLÍTÁSA a fogak épsége szempontjából még az odvas fogak beplombálásánál is nagyobb jelentőségű.

A FEKETE KUTYA

Regény

Irta: Abonyi Lajos

(Folytatás.)

S hogy az öreg Csikojlóval folyvást csak cseccelatos dolgok történjenek, míg az egyet került az országut felé, eltűnt, elcsietett nagy gyorsan arra felé, ahol a gőzcséplőnek ez évi első füstoszlopa emelkedett az ég felé.

Gábris Marcsa pedig csakugyan a bolondját járta.

Hasztalan volt szívénck édes vágya, óhaj-tása boldogság után; hasztalan adott neki Parázs Pali jó tanácsot, melyet parancsnak, tilalomnak is vehetett, mind hasztalan volt: a bosszuvágyat, azt a kérelhetlen, emésztő izgatottságot, nem bírta előlni, elaltatni szívében.

Vitte az, mint egy örület.

Nem volt nyugta soha, szíve erősen vert, arca lángolt, szímei szikráztak, izmai feszültek a lázas, sürgető izgatottságtól, mikor arra gondolt, hogy minden nap közelebb hozza szándéka végrehajtásához. Mert azt feltette magában, hogy a véletlenséget játszó jó alkalmat, ha a boudába be nem juthatott is, nem szalasztja el. Mint étel-vívó is felolalodhatik a csép dobjára, kék-vét vágni is segíthet csupa szíveségből. Ez ellen Parázs Pali sem szólhat. Azután a sors meghozza a többi. Akkor kell annak megtörténni.

Csakugyan közel járt a bolonduláshoz, mert előre is örült, nevetett a gonosz cselekedetnek, s csak aznap szállotta meg kínos rettegés, ha azt az embert, a Rossz Pált, a minden rossznál rosszabbat, nem látta.

Félt, hogy elvesziti, kisikamlík körmei közül, még ha elpusztul is a föld színéről, de nem az ő keze által. Látnia kellett mindennap, tudnia minden lépését. Ma is a nyomán volt, mikor bárki, aki messziről látta céliránytalan bűkározását, nem mondhatott, nem gondolhatott egyebet, mint hogy elment az esze.

Hanem amint a Csetneki ur földjének a sarkán, a dűlötől becsapott a gyalogutra a kukoricaföldek közé: egyszerre leszegződtek léptei, vére meghűlt, majdnem kővé meredt attól, amit hallott.

Vége volt mindennek. Amire várt, arra hibásan számított.

Mindent megértett abból a szóváltásból, mely a lapos oldalon folyt tőle csak néhány lépésnyire. Azok, akik e tanutlan alkalmatosságban pereltek, a magány egész gyönyörűségének felhasználásával igyekeztek egymást tulkiabálni.

Az egyik Rossz Pál volt, a másik az öreg Kranczler ur, a géptulajdonos. Rossz Pál magázta, Kranczler tisztelt urazta a másikat. És ez egyforma gorombaság volt.

Azon veszekedtek, — mert bár tisztességes, de mégis veszekedés — hogy a gép megy vagy nem megy Rossz Pál urhoz. A napot nem tartotta meg. Négy napot késik. Rossz Pál nem akar várni. Mert a buzája már előre el van adva határidőre. Minden nap négyszáz forintot veszít. S a vége mégis az, hogy a gép nem megy.

Rossz Pál azt mondja, erővel is elhuzatja s nem enged, hogy elébb Csetnekihez menjen.

Az azt feleli:

— Akkor megfizeti az 1000 forint késedelmi díjat.

Kranczler ur felkacagott, de valami keserű, fájdalmas volt megvető kacagásában.

Még Marcsának is szívéhez szólt; vele tartott.

— Három-négy napi késedelemért megtenné velem a tisztelt ur ezt az emperte lenséget? Velem, aki hét gyermeknek vagyok apja.

Megrázkódott. Megundorodott attól az embertől.

— En megteszem azt.

• — No hát én meg azt mondom a tisztelt urnak, hogy nem megyek a rendelt időre és mégsem fizetek egy fillért sem.

— De hallja maga, azt már megfizeti, ha addig élek is.

Kranczler ur feltartotta a mutatóujját, olyan egyenesen, amint csak az egy munkától megviselt becsületes mutatóujjtól lehetett.

— A szerződésben, tisztelt ur, az is áll; hogyha pedig a cszplógép a kitűzött határidőre munkába állani, a géptulajdonos hatalmán kívül eső körülmények által gátoltnak, okkor a szerződés minden további kötelezettség nélkül megszűnik.

— Nos, mit akar ön ezzel mondani? — kérdezte Rossz Pál ur elhalványodva.

— Gondoljon csak egy kicsit Boszniára.

— Mit akar azzal mondani?

— Azt, uram, — felelt Kranczler ur keserűen — amit megérdelem az ur, aki sem emberséget, sem irgalmat nem ismer, hogy ugy áll a dolog, az én masinám nem megy az urhoz soha.

Marcsa majdnem szétpukkadt, majdnem felkiáltott mérgében; de Rossz Pál valóban fel is ordított.

— Az nem lehet.

— De igen, mert a tartalékosok már mozgósítottak.

— De a behívás még nem érkezett meg.

— Megérkezik holnap vagy holnapután.

— S fel fogja ön ezt a körülményt használni ellenem?

— Fel. Mert örökre megszabadulok az urtól.

Rossz Pál szeretett volna dühös lenni. Mégis jobbnak látta másképen.

— Beszéljünk, hát okosan. Ha én javítom a feltételeket?

Kranczler ur odatartotta öklét a Rossz Pál orra alá, s kárörömmel sziszegte:

— Hát ha természetének felét nekem adná az ur.

Rossz Pál ur bőszen ordított.

— De hát hol kapok én most már más gépet. Hallja maga, hol kapok én másikat?

— Az az ur gondja, — felelt Kranczler ur. — Nem kellett volna velem olyan csunyaul banni.

S azzal otthagytá a faképnél.

Marcsát csak az vigasztalta, hogy az, akit gyűlölt, üldözött s már körmei között hitt, kinpadon állott előtte; fájdalmas, de egyszersmind nevetésges kinpadon.

Ajkairól bosszus szitkok törtek ki, haját tépte, öklével fenyegetett Kranczler után.

(Folytatjuk)

Dél West Virginában szaporodnak a munkátlanok

Lapunk más helyén írunk arról, hogy Varland kormányzó milyen új adót kíván az állam bányáiból bányászott szénre kivettetni és ugyanakkor arról keli hírt adnunk, hogy számos Dél West Virginából újra olyan hírek jönnek, hogy ott a munkátlan bányászok serege szaporodik.

A West Gulf Coal Co. melynek bányája Malben, W. Va. közelében van 122 bányászát "szabadságolta" azzal, hogy míg a széniparban nem lesznek jobb viszonyok, nem képesek nekik munkát adni.

Ez körülbelül a munkáslétszám fele.

A Brule Coal Co. Otsego, W. Va. 133 bányását tette le a munkából, míg a Gaston Coal Co. Alpoca, W. Va.-ban 56 bányaszt fizetett le azzal, hogy a rossz piaci viszonyok miatt nem tudják őket foglalkoztatni.

Dél West Virginia bányatársaságai — különösen a kisebbek — nehéz helyzetben vannak a nagyon rossz piaci viszonyok következtében.

Az Új Bevándorlási Törvény Kivételezései

(Ez a cikk a sorozatkozó tartozik, amelyet a Common Council for American Unity irt az új Immigration and Nationality Act magyarázatára, anélkül, hogy a törvény hátrányait vagy előnyeit vitatná).

Első cikkünkben arról írtunk, hogy ki vándorolhat az Egyesült Amerikai Államokba, az új McCarran-Walter féle Bevándorlási és Honosító Törvény értelmében. Ez a cikk arról szól, hogy kik nem vándorolhatnak be és azokról, akik ez általános tilalom alól kivételnek.

Erkölcsei romlottságról tanuszkodó büntetett való elítéltetés, azelőtt is akadály volt a bevándorlási engedélynek. Az új törvény értelmében azonban az ilyen büntett elkövetésének a beismerése — elítéltetés nélkül — akadály, ha összesen öt évnél hosszabb elzárásról szólnak az ítéletek, hacsak nem politikai büntetről van szó.

Ez a szabály nem vonatkozik az üldözöttekre!

A törvény elfogadása előtt a kongresszusban felvetették a kérdést, hogy mi történjék azokkal, akik valamely totalitárius kormány üldözötteiként itéltek el olyan bűnökért, amelyeket mi nem tekinthetünk azoknak. Ezért a kongresszus kimondotta, hogy a koholt vádak, melyeket ezek a kormányok faji, felekezeti vagy politikai kisebbségek tagjai ellen emeltek, "politikai büntetnek" fogják tekinteni, úgy hogy az ilyen büntetékért való elítéltetés nem zár el senkit az Amerikába való bebocsátástól. Ha erkölcsi romlottsággal járó büntetést 13 éven aluli gyermek követett el és azóta több mint 5 év elmúlt, ő sincs eltűntve a bevándorlástól.

A Kizárás Csak Egy Évre Szól!

A kizárt idegen egy éven belül csak akkor jelentkezhetik újból beengedés végett, ha erre külön felhatalmazást kapott az amerikai hatóságoktól.

A bevándorlásból ki vannak zárva azok, akiknek nincsen utlevélük vagy utazási igazolványuk, akikről feltételezhető, hogy felforgató tevékenységet kívánnak folytatni az Egyesült Államokban, vagy a közterhére fognak esni, akik elmebetegségben vagy ragályos betegségben szenvednek, az erkölcsben szemvednek, az erkölcsben szemvednek és a jegy nélkül besurranók. Azok sem engedhetők be, akik más idegenek becsapásáért pénzt kaptak, akiket már deportáltak egyszer az amerikai kormány költségén és a kábítószerekkel üzérkedők.

Menekültek Hamis Adatai

Az új törvény értelmében azt az idegent, aki, hogy az Egyesült Államokba vándorolhasson, fontos körülményről hamis vallomást tett, nem engedik be az országba. A törvény tárgyalásakor azonban megmagyarázták, hogy vannak olyan menekültek, akik attól való félelmükben, hogy származásuk helyére erőszakkal visszataloncolják őket, hamis adatokat vallottak be. Az ilyenek ellen nem fogják a kizáró szabályt alkalmazni, feltéve, hogy nem azért vallottak hamisan, hogy a kvótaszabályokat, vagy a származásuk helyén a megbízhatóságuk ügyében megindított vizsgálatot kijátsszák.

(Folytatjuk)

Common Council

A MAJOMANYA "FOGADOTT" FIA

Az ausztráliai Melbourne állatkertjében történt, hogy egy masaque majomnak kimúlt a kölyke. A majomanya vigasztalan volt és naphosszat busult ketrecében.

Ekkor történt, hogy egy kis oposszum kiszökött ketrecéből, mert egy kis szabadságra vágyott. Az állatkerti felügyelők üldözték a kis állatot, amely végül besurrant a majomketrecbe.

A majom azonnal védelmébe vette az üldözöttet és nem volt hajlandó a felügyelőknek kiadni. Amikor emberek közeledtek hozzá, "karjai" közé szorította a kis reszkető oposszumot és a felügyelők felé üvöltött.

Végül kénytelenek voltak belegeyezni abba, hogy a majom fiának fogadta a kis állatot.

VI. GUSZTÁV ADOLF svéd király az újévi trónbeszédében hangsúlyozta, hogy a fenyegető háborús helyzet miatt Svédországnak teljes erővel ki kell építenie a védelmi rendszerét.

KELL A GARAS

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépsítük a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

Magyar Bányászlap

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30, P.A.

BORSODY ISTVÁN:

Az európai egység és a német kérdés

II. MI VAN A SZOVJETUNIO NEMETBARATSAGA MÖGÖTT?

A májusi szerződések, melyek a német federalis köztársaságot szuverén társnemzetként az európai egységbe illesztik, dühös tiltakozást váltottak ki Moszkvában. Az oroszok német szatellitájakat, az úgynevezett német demokratikus köztársaságot mozgósítottak a Nyugat ellen, és a fegyver, amit az oroszok német szatellitájak kezébe adtak — a német nacionalizmus

A Nyugat konstruktív európai politikája és a Szovjetunio destruktív merénylete Európát ellen seholy sem mérhető le jobban mint Németországban. A Nyugat célja, amit el akar érni, s ami az európai nacionalista indulatok fölé emelkedő amerikai befolyásnak köszönhető, röviden ez:

Európát csak úgy lehet megmenteni, ha egységesé kovácsozzák. Európa tragikus bukását a nacionalista háborúk okozták. Az európai nemzetek addig gyilkolták egymást, míg a második világ-háború romhalmazzá változtatta az egykor virágzó kontinentet, a nyugati civilizáció központját. De Európa új felvirágzásnak nézhet elébe, ha a nacionalista vetélkedést elfelejti és az együttműködés útjára lép. Európa keleti felét a nyugati civilizáció retentő ellensége tartja megszállva: a Szovjetunio. A dezintegrált Európa ideális vadászterület a szovjet politika destruktív szándékai számára. A Szovjetuniónak az az érdeke, hogy Európában ébrentartsa a nemzeti ellentéteket: a viszálykodás meghusztítja az egységet, ami előfeltétele a gazdasági prosperitásnak, a védelmi program sikerének, az erópai szellem újjászülésének. A mult, gyűlölködésére fátyolt borító együttműködésből óriási új erő születethetik, ami az európai testvér-civilizációval, Amerikával karöltve nemcsak Európa szabad felét védheti meg, hanem felszabadítja a szovjet szol-

gaságban szenvedő keleti felét is.

Ezt a programot a Nyugat csak Németország megbékítésével hajthatja végre. Németország központi helyet foglal el Európában. A német egység megbékítése szomszédaival előfeltétele Európa békéjének. 1870 óta, amikor a német nemzeti állam megszületett, Európa hadilábon állt a németekkel, és a németek hadilábon álltak Európával. A fegyverkezési verseny 1870 óta nem szünetelt Európában. A kontinens békéje az európai nemzeti államok struktúrája mellett abszurdumnak bizonyult. Az új nyugati politika nemzetekfölötti egységbe, federációba hívja az európai nemzeteket, köztük a németeket is, akikkel a megegyezés életbevágóan fontos, hiszen a velük vívott háborúk vitték a régi nacionalista Európát a teljes csődbe.

Németország beillesztése az európai egységbe forradalmi vállalkozás. A feladat óriási. Az európai egység építői hadat üzennek a nacionalista előítéleteknek — és az egész operáció a Szovjetunio ostromukja. A zaklatása, mindenre elszánt fenyegetése közben megy végbe. Különleges komplikációt okoz, hogy Németország két részre van szakítva és keleti fele a vasfüggöny mögött van. Moszkva a keleti és nyugati német államok közt testvérháború szításával szeretné megsemmisíteni a Nyugat politikáját. Moszkva jól tudja, hogy a nyugat-német federalis köztársaság beolvasztása az európai egységbe, halálos csapás lenne az európai kommunista összeküvésére, elválna a szovjet agresszió útját nyugat felé és kibírhatatlan nyomást gyakorolna a vasfüggönyre.

A szovjet imperializmus ebben a szorongatott helyzetben a német nacionalizmus hívta segítségül. A tavasz óta szabadjára engedett, Moszkvából irányított keletnémet propaganda azzal ostromolja a németeket, hogy Nyugatnémetország csat-

lakozása az európai egységhez örökre meghusztítja a német egységet. Oroszország úgy szerepel ebben a propagandában, mint a német nép egyetlen barátja, aki a történelem során mindig csak iót tett a németekkel. Lothar Bolz, keletnémetországi helyettes miniszterelnök különösen kitüntette magát ebben a propagandában, történelmi leckét adván a német-orosz barátságról. 1763-ra hivatkozott, amikor a hét éves háborúban Nagy Frigyes Oroszországot mentette meg a vereségtől. A napoleoni háborúkra emlékezett, amikor a francia megszállókat orosz segítséggel kergették ki német földről. 1870-et idézte, amikor Poroszország azért győzhetett le Franciaországot, mert Oroszország jóindulata semleges volt. Bismarck tételét eleveztette fel, miszerint Németország érdeke, hogy jóban legyen Oroszországgal.

Lothar Bolz és az orosz-német barátságot teljes gőzzel magasztaló kommunista propaganda történelmi adataiban nincs hiba. Németország és Oroszország az európai nacionalista háborúk korában valóban természetes szövetségesek voltak — a Nyugat ellen. De igaz az is, amiről a kommunista propaganda nem beszél, hogy ez a véres korszak két gyilkos háborúba kergette Oroszországot és Németországot — egymás ellen. Ma pedig nem arról van szó, hogy az orosz-német koalíciónak mi volt az értéke a mult imperialista háborúban, hanem arról, hogy Európában véget vessünk az imperialista vetélkedésnek és az európai népek ne koalícióban keressék üdvösségüket, hanem a nyugati civilizáció létét egyedül biztosító békés együttműködésben.

A nyugati politika az európai együttműködést propagálja: a régi nacionalista-imperialista korszak felszámolását. A szovjetpolitika a régi nacionalista ellentéteket szeretné ébrentartani, hogy a dezintegrált Európát előbb-utóbb teljesen meghódíthassa. A német nacionalizmus felkórba solásával Moszkva meg akarja akadályozni a németek beolvadását az európai közösségbe. A szovjet politika a "német egységet" hirdeti, bizván abban, hogy ez a nacionalista jelszó az európai egység ellen hangolja a németeket. Moszkva a nemzeti egység programját helyezi a németek elé és azt mondja: ha engem követtek, ezt elérhetik. De a Szovjetunio nagy németbarátsága mögött az európai egységtől való rettegés húzódik meg.

A kommunista imperializmus cinikusan a német nacionalizmussal szüri össze a levét. Ugyanaz ismétlődik meg, ami az első világháború után, a huszas évek elején történt. Akkor Seeckt tábornok vezetésével a német vezérkarban alakult egy csoport, amely azt vallotta, hogy mindegy, milyen rezsim van uralmon Oroszországban, Németország csak Oroszország segítségével törheti össze a versaillesi szerződést. Ez volt a német nacionalizmus és orosz bolsevizmus első szövetsége. Titkos szerződések lehetővé tették, hogy Németország a Szovjetunióban hadianyag gyárakat és katonai kísérleti állomásokat tartson fenn. Az oroszok husz évvel később megbánhatták, hogy segítették a német vezérkar titkos fegyverkezését, mert ennek a folytatása Hitler hadserege volt.

A Nyugatot a szovjet imperializmus győgyította ki a régi

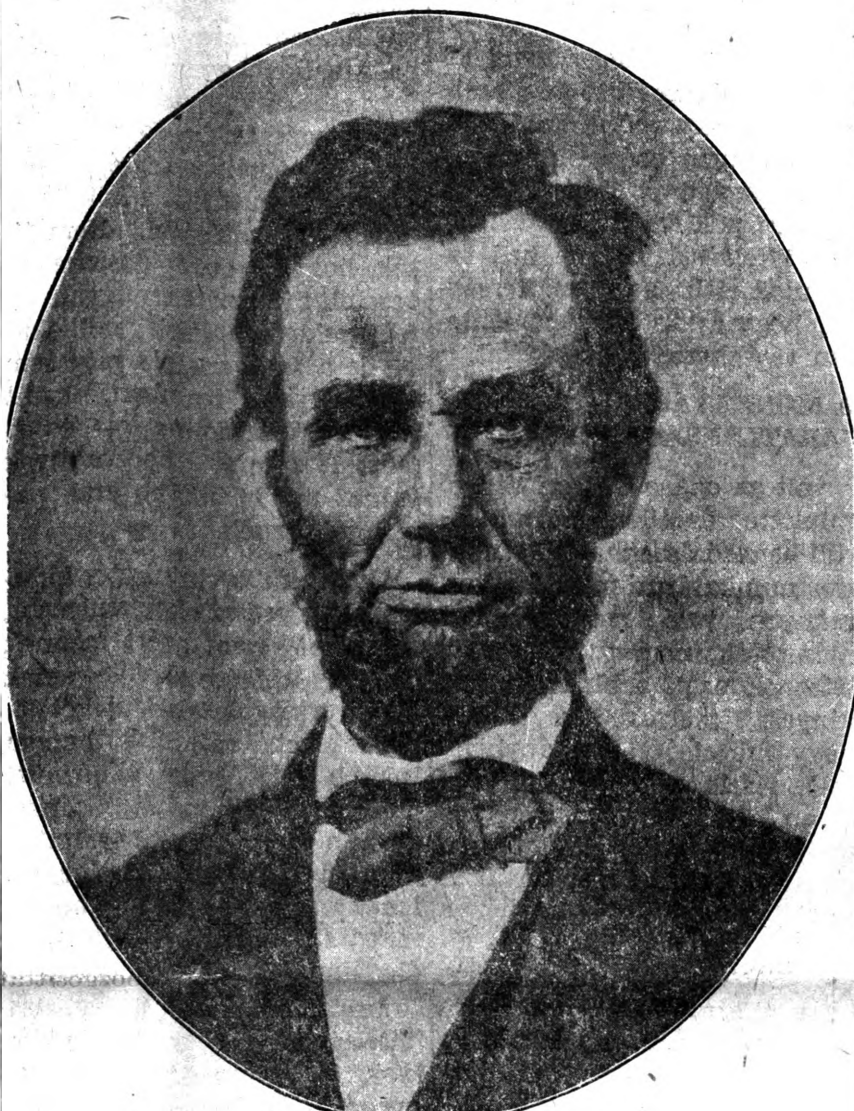
versaillesi politika tévedéseiből. A szovjet veszedelem vezette a nyugati politikát az európai megbékülés programjához. Az európai egység, ha egyszer létrejön, egyformán fogja kielégíteni minden nemzet jogos igényeit. Nem lesz többé szükség egymás ellen irányuló szövetségekre és titkos szövetségekre. Ezt a korszakalkotó művet akarja megsemmisíteni a szovjet politika a német nacionalizmus harcabadobásával.

A német nacionalisták, akiket lépreccsal a kommunista propaganda, elfelejtik, hogy a hangzatos történelmi példák a német-orosz egymásrautaltságról mennyire nem állják meg a helyüket a mai viszonyok között. Mert tegyük fel, hogy a moszkvai program megvalósulna és Németország szovjet se-

gítséggel egyesülne: ép ésszel el lehet-e képzelni, hogy ez a Németország valaha is olyan hatalom lenne, amely, mint Bismarck korában, egyenrangú félként kooperálhat Oroszországgal — ahogy ezt a kelet-német propaganda nacionalista frázisai sejtették?

Adenauer higgadt, jövőbenező, európai koncepciója még nagy próbák előtt áll, mert nemcsak a szovjet imperialisták, hanem a szűklátókörű német nacionalisták is szemben állnak vele. De Adenauer bizik benne, hogy előbb-utóbb minden német, hacsak nem Moszkva zsoldosa, meg fogja érteni, hogy a szabad német egység a jövőben csak úgy születethet meg, ha először létrejön a csonka-Németország egysége Európával.

LINCOLN ÁBRAHÁM



Amikor Lincoln Ábrahámot, akit 1860-ban választottak meg az Egyesült Államok tizenhatodik elnökévé, beiktatták a hivatalába, már 11 déli állam kivált az unióból és a Confederate States Of America-t alkította meg. 1861 tavaszán kitört a polgárháború és az új elnök legfőbb és legelső feladata az unió megmentése lett — még akkor is, ha a rabszolgák intézményét egyenlőre fenn kellene tartani, ott ahol azt a törvények megengedték.

De már 1862-ben belátta, hogy legközelebbi feladata a rabszolgák eltörlése lesz. Az ő vezérése alatt mindkét feladatot sikeresen oldotta meg a nemzet s ezért méltán nevezik Lincoln Ábrahámot nemcsak az unió megmentőjének, hanem a nagy felszabadítónak is.

Amikor Lincoln, a legnagyobb nemzeti veszély idején, kilépett az ismeretlenségből, hogy az elnöki széket elfoglalja, még csak olyan rövid politikai multja volt, hogy a republikánusok jelölő bizottságának joggal mondhatta: "Senki sem ismer engem Illinois határában túl!" Időbe került, míg belenőtt hivatala kereteibe, de azután tulpótt azokon, hogy a történelem legnagyobbjai közé lépjen elő. Élő tanúbizonysága tett, hogy minden embert a gondolatnak jegyében született, hogy minden embert egyenlőnek teremtettek."

Lincoln nemcsak szónokolt, hanem igaz meggyőződéssel hitt is abban, amit mondott. Egyszerű szavakban beszélt 1864-ben az ohioi ezred tüzkeresztésen keresztülesett legénységéhez: "Nagyon kérem, mindig gondoljanak arra, hogy most véletlenül én foglalom el a Fehér Házat, de élő tanubizonysága vagyok annak, hogy

én utánam bármelyikőjüknek a fia foglalhatja el, ahogy az én apám fiának is sikerült."

Ezt mondotta az Egyesült Államok elnöke, aki előzőleg földmives, folyami hajós, favágó, kereskedőség és postás is volt.

Amikor Lincoln így beszélt az ohioiakhoz, a hadiszerecsen már véglegesen az északiakhoz szegődött; a rabszolgák felszabadultak; Lincoln tekintélye tetőpontján állott, politikailag, erkölcsileg, szellemileg. És éppen ekkor hangsúlyozta, hogy milyen közel áll a néphez, amelyet szeret és nagyrabecsül. Ez a főoka annak, hogy az amerikai nép talán minden nemzeti hősnél is jobban tiszteli Lincoln Ábrahám emlékét.

LINCOLN ÉS SANDBURG

Minden nemzetet legjobban nagyjainak tulajdonságai jellemzik. Két ünnep, amelyek most rövid időn belül követik egymást Amerikában, mutatják, kik azok, akikért az amerikai nép lelkesül.

Február 12.-én lesz 144 éve annak, hogy Lincoln Ábrahám megszületett, akinek kimagasló alakja az amerikai nép soha el nem halványuló eszményképe. Az erdei fakunyhótól az ország első vezérévé való kiemelkedésének története minden iskolás gyermek előtt ismeretes. Ennek a szomorú, félcszeg férfinek szikár alakja megtermékenyítette legnagyobb költőink képzeletét, Walt Whitman-ét, Edgar Lee Masters-ét, James Russell Lowell-ét. Életrajzának legmesteribb megalkotását azonban egy másik költőnek köszönhetjük, Carl Sandburgnak, akinek 75-ik születésnapját — bár ő maga egyszerű bevándorló gyermek — az idén január 6-án,

az egész ország ünnepelte.

Sandburg, az Illinoisban letelepedett svéd földmívelő fia, sok tekintetben hasonlít Lincolnra. Mindketten talpig becsületes, meg nem alkuvó emberek, akiknek iskolázottsága egészen kezdetleges. Lincoln szavai szerint: "Nem volt semmi, ami a tanulásra ösztönözt volna és amikor felsejtem, csak inni, olvasni tudtam és a legegyszerűbb számtani feladatokat megoldani". Sandburg még csak középiskolába sem járt. Suhanc korában már erősen kellett dolgoznia, hogy családjá sorsán enyhítsen. Mind a ketten érdeklődtek a sportok iránt is, Lincoln a birkózás, Sandburg a baseball iránt. Mindketten a kisemberek javáért harcoltak, Lincoln mint államfő. Sandburg mint költő és történész. Lincoln jelszava: "Of the people, by the people, for the people", Sandburg legnevezetesebb költeményének címe: "The people, Yes!" A népért, a kisemberért lelkesedett és alkotott mind-

kettő: a földmivért, a bányászért, a bányászért, a bányászért.

Lincoln beszédei költői szavak, Sandburg költeményei gyakran az előbeszéd idézetei. Mindketten az élet célját kutatják és a munkában szomorúan komolyak maradnak.

Ma divatosá vált az amerikai embert és az amerikai életmódot ócsárolni. A kommunista propaganda szerint materialista nemzet vagyunk és népünk érzéketlen a kultúra iránt. Ez a két ünnepelés felelet a vádakra. A költői álmokat szövő államférfi és a politikai beszédek tartó költő országos, jelkes ünnepése.

Ha levelet írunk külföldre, (természetesen nem Magyarországra) meg emlékeztetünk Lincoln Ábrahámra, aki életét szentelte az amerikai hitvallásnak, hogy minden embert egyenlőnek teremtettek és Sandburg Károlyról, aki Amerika ünnepelt nagysága lett. Ez legyen a mi feleletünk a hazugságokra.

Az Amerikai Magyar Szövetség közleményei

HATODIK ÉVEMET

Keddem meg ez év január 1-én az AMSZ ügyeinek szolgálatában, mint központi titkár. Az embermentés munkájának küzdelmes nehézségei; nemzetiségünk világproblémái; a magyarországi szenvedések tragédiái s amerikai polgár-honfitársaink özönének a reánk ruházott felelősségei sokszor nehéz és válságos téherré tették a washingtoni iroda képviselői és adminisztrációs munkáját. Igazgatóink közt, akik 1947. decemberében az AMSZ titkári állására meghívtak és megválasztottak, olyan is volt, aki őszintén megmondta, hogy "... hat hónapot se fog kibírni ebben a munkában, mert küzdelmeiben teljesen magára maradt..." Ritkán szoktam személyemmel kapcsolatban bármit is írni, de most, a hatodik év küszöbén, szeretném megírni az okot azoknak, akik joggal csodálkoznak sokszor, hogy "mi az, ami az AMSZ munkáját tartja fent ma is?"

... Első és legfontosabb okom az az égbekiáltó szükség, amely az AMSZ fennmaradását az egész amerikai magyarság javát szolgáló erkölcsi kötelességgé teszi... Második ok irodánk rengeteg jó szolgálata, amelyre az amerikai magyarság valóban büszke s amely nélkül mindnyájan szégyénybe és gyengébbé lennénk... Harmadik ok az a bizalom és megértő szeretet, amellyel amerikai magyar testvéreim EZREI ajándékoztak meg, amikor buzdítanak, tanácsolnak, kritizálnak, segítenek s köztük sokan csaknem UTOLSÓ DOLLARJAikat osztják meg velünk az AMSZ fenntartására.

Sok száz oldalas könyvre terjedne azoknak a biztató és munkára, áldozatra serkentő leveleknek a tömege, amit az elmúlt öt évben azok írtak hozzám, akik hisznek Amerika jövőjében, az AMSZ magyaréletemtől és összetartó hivatásában s Magyarországot feltámadtában. Minden ilyen levél egy ki nem mondott parancs, hogy a legnagyobb problémák közt is próbáljam a legtöbbet a közbizalom megbecsülésére. A legnagyobb akadály is eltörpül ezeknek a biztatásoknak a napfényében s a sokszor céltalanul látszó közöny-elleni küzdelmünk is könnyebbé válik.

Hadd álljon itt példaként egy Morrisville, Pa.-i öreg magyar nőtestvérünk most érkezett levele, amelyhez \$10.00-t mellékel, pedig nyugdíja sincs aggokára s ezt üzeni:

"...Gazdagabb és boldogabb újévet kívánok a Szövetség

munkásainak. Isten áldása legyen becses emberi munkájukon, hogy nagy erővel tudjunk rendelkezni mindnyájan ez évben is. Nagyon szeretem gyönyörű kis asztali naptárunkat a "Faithful unto death" jelmondatával és címmel. Tagsági díjamként itt küldök \$10.00-t, ami kevés is, de több nekem nincs... Mi, magyar amerikaiak tudjuk, hogy hittel ezer jó dolgot lehet csinálni a tiszta magyar nevünkért. Soha se szabad elfáradni, hogy munkánk erőssége sokáig élhessen a magyar szívekben... Bárhol is éltünk a világon mi magyarok, még védjdtől sohase volt piszkos a kezünk, ezért van jó belátásunkban a reménységünk. Hiszem, hogy a Szövetség krajcárjai dollárokká fognak nőni s sohase fognak csatlakozni a jó munkára képes tagságban... Az áldatlan felforgatók s az összetartásban hitetlenkedő gonosz megrontók ádáz és áldatlan munkái soha se fog nekünk ártani..."

Igy is egy félszázad óta Amerikában élő, öreg, tisztos nőtestvérünk... Hozzá hasonló lélekkel figyelni és segíteni munkánk Amerika minden államában sok-sok magyar férfi és nő... Hogy lehetne hát megtorpanni, elkeseredni ebben a küzdelemben?

Csak egyet kérünk... A kik ugy éreznek, mint a fenti levelet író morrisvillei nőtestvérünk, azok CSELEKEDJENEK is az ő példája szerint... Szóval, munkával, összetartással építő adakozással segítsenek MINDNYÁJUNK KÖZSZOLGALATÁNAK, az AMSZ-nek a fenntartásában. 1953 a VÁL-SÁG ESZTENDEJE... Munkánk és felelősségünk is sokszorosan megnehezült... Ha csoda helyett eredményt akarunk, akkor egyházaink, testületeink, egyleteink és pártoló tagjaink fenntartási díjait jutassák is el az AMSZ közpénztárába, amelynek címe:

AMERICAN HUNGARIAN FEDERATION
1624 Eye Street, N. W.
Washington 6, D. C.
Köszölgélati irodát CSAK közteherviselés tarthat fenn.

DR. GEORGE F. CARTER, a Johns Hopkins egyetem tanára szerint az ásatások során Kalforniaiban olyan ősi kezdetleges szerszámokat találtak, melyek azt mutatják, hogy már 60,000 év előtt laktak emberek Amerikában.

SZEGEDY LÁSZLÓ VERSEI

Uj hazánk a — hazánk!

MERT VAN EZER BAJUNK? mért sir ezer bajunk?
Egből zeng a válasz, mért bűnösök vagyunk.
Bedugult az Égnek áldást osztó szája:
nincs a Földnek többé égi prófétaja.
Elménk a sötétben mindhiába kutat,
nem találjuk meg a kivezétő utat.
Régen Egbe szállt már a földi Megváltó
s nincs új Égi Követ, ki Egekbe látó.
Felhőök ér házuink, küszöbök a lelkeink,
s bűneink számláját meg kell majd fizetnünk.
Elfelejtettük a Tíz Parancsolatot
s elvesztettünk minden égi "kapcsolatot."

RÁNK BORUL AZ ÁRNYÉK, ránk borul az Este;
Százszor megtörök jaj, az Élet teste.
Se Mózes... se Jézus... csak bűnök, csak vétkek:
Malaszt helyett "Tábor" és bolsi próbék.
Kultúra, szabadság... egyéni életek:
jaj, a vörös fronton végeznek vételek.
Diktálás, szolgaság... kuszárnyai szabály:
vagy rabszolga-élet vagy a szovjet-halál...
Szörnyű bár a sorsuk, éljenek az ajkuk:
bolsi kancukával uralkodnak rajtuk.
Ki törődhetne ott nemessel vagy jóval:
vörös bolsi bészok leülik taglóval!

MAGYAR ÉLETÜNKNEK egy, — csak EGY az útja:
Washington György lelke s Kossuth Lajos multja.
Ne legyen hát lelkeink hazug, mászólt, talmi;
sem nyilas, sem vörös bolsi forradalmi.
Legyen magyar lelkeink; benne yankee szellem
s együtt küzdjünk minden részeg "izmus" ellen.
Uj hazánk: a hazánk; bár a volt is drága
s megoszlik szívünknek szent érzésvilága.
De ne fussunk mégsem álmoképek után:
polgári hűségünk Uncle Samre csupán.
Uncle Sam honához köt mostmár az éltünk
és ha úgy kívánja: rendelkezézzék velünk!

MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.
The only Hungarian Miners Journal in the United States.
Subscription Rates: In the United States \$6.00
Eldíftézési ár: Az Egyesült Államokban \$6.00
ANDREW FAY FISHER, EditorA Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners
by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Telefon: ATLantic 1-8000 — Room 597

ÚJ ÉVI KÉRDÉSEK

— 1953 —

*Jött január, de hoz-e újat,
Mitől szívünk jobb kedvre gyulhat?**Mikor másnak vig karnevál van,
Minket gond ül meg februárban?**S ha március derül fel ránk,
Tavaszt várhat-e szülőházánk?**Áprilisnak feltamadása
Vajjon őt is életre váltja?**Régi május régi varázsa
Áradhat-e Hungáriára?**Vagy hiába jön el június,
Nem ültet még tort az ősi juss?**Juliusban ismét más arat
Alföldünkön a Kárpát alatt?**Augusztusi tarlókra nézve
Busan megyünk az ősz elébe?**Szeptembernek sárgult lombjai
Szemfedőként fognak hullani?**És október szüretét jöve,
Lágy kenyeret tesz-e a szőlője?**Igy ha november köde gyászol,
Hangolhat-e háladáshoz?**Végül, ha elért a december,
Még mindig rab a magyar ember?...**Mennyi kérdés! Ki felel rájuk?!
Várjuk, várjuk, de régen várjuk.*

Horthy megszólalt

Az emigráció sajtója idejének kezdete óta kitartóan hangzott a politikai egység megteremtésének szükségességét. Ebben egységesek. A megteremtést azonban ősi magyar átok szerint mindenik csak a maga szája íze szerint tudja elképzelni s a kudarcot másra keni. Legujabban olyan tekintély után kutatnak, akinek személyi varázsa talán megteremthetné az anyyira — legalább is papíron annyira — óhajtott egységet. Így fordult a tekintet a Portugáliában emigránskodó volt magyar kormányzó felé. Mint olvassuk, a kanadai magyarok egy száz tagú csoportja október folyamán egyenes kérdéssel fordult az öreg Horthy Miklóshoz, hogy az "egység megvalósítása érdekében álljon az emigráció élére." A kormányzó válaszolt is a felszólításra s válaszában többek között a következőket írja: "Minden igaz magyar embernek otthon és az emigrációban egyaránt fontos kérdések időszerűtlen felvetésével csak zavart okoznak vagy egyéni érdekeket szolgálnak. Sajnos még nem érkezett el a lehetőség a cselekvésnek és nem látom biztosítva, hogy fellépésemmel javíthatnák a helyzetet." — A kormányzó megszólalásával kapcsolatban ide a következő megjegyzések kíváncsiak:

- 1) Az emigráció széthúzásáért senki más, csakis az emigráció maga felelős.
- 2) Tényleg hiányzik egy olyan kimagasító egyéniség, aki körül pártállásra való tekintet nélkül tömörülhetne a szétszórta hazavágyó magyarság.
- 3) Horthy is elítéli az időszerűtlen és szétválasztó kérdések (például a királykérdés!) felvetését.
- 4) A kormányzó nem írja, hogy ő maga az élreállásra nem hajlandó, csupán az időt nem tartja még alkalmasnak.
- 5) A nyitva hagyott ajtó azt jelenti, hogy ha az emigráció megemlékszik magáról, esetleg kaphatna olyan vezetőt, aki körül csoportosulhatna s már-már veszendőbe menő értékeit megmenthetné a jövődó számára.
- 6) Érdekes volna tudni, hogy mivel az emigráció tekintélyes része volt katonákból áll, ezeknek mi a véleménye "váltó Haduruk" esetleges hajlandóságáról?!
- 7) De még érdekesebb, hogy mit szólnának ehhez, a hol állítanak, hol suba alatt vetéledő pártok fő- és alvezérei?
- 8) Hogy pedig a nyugati világ mit szól hozzá: ez a kérdések kérdése, amelyiken az egész dolog eldőlt. Mi csak szemléltetünk s így a kérdésekre — még ha tudnánk is — nem felelhetünk.

Svéd Sándor is

Még jól emlékszünk rá. New yorki és washingtoni szereplése határozott sikereket jelentettek a Metropolitan Operában s a Constitution Hallban. Egy ideig önálló hangversenyekkel is kísérletezett azután, csökkenő sikerekkel. Egy szép napon Olaszországba ment, ahol a milánói Scalaban kapott vendégzerepet. Előzőleg egyszer Magyarországon is járt közvetlenül a háború után s kiábrándultan tért vissza Amerikába, ahol a rádióban szerepelt s lemezekre énekelt szintén nem valami át-

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

EISENHOWER ELNÖK

harmadik hete a Fehér Ház lakója és igyekezik mennél előbb befejezni a magas állású hivatalvezetők beállítását. Ami nem könnyű feladat. Mert sokkal több a magas hivatalra írás személy, mint amennyi állás rendelkezésre áll. Sokféle szempontra kell tekintettel lennie, hogy elkerülje a sértődéseket, amelyek már eddig is elég sok bosszúságot okoztak neki. Minthogy a mögötte álló párt jelentős része nem óhajtottta őt a Fehér Házban, ezek ma se nincsenek nagy szeretettel iránta, s érzékenykednek, sértődnek. Főleg az nem tesszett e csoportnak, hogy kinevezéseinek meglehetősen mellőzte őket, nem kérte ki becses véleményüket egy-egy személy kinevezése előtt.

Kétségtelen, hogy némi sérelmek tényleg történtek, amik azonban nem voltak szándékosak, hanem azért történtek, mert Eisenhower Fehér Ház vezérkara politikailag meglehetősen iskolázatlan. Bele kell tanulniuk előbb az új mesterségbe, hogy aztán zökkenőmentesen végezhessék feladatukat.

A MUNKATÁRSAI JÁRATLANSÁGA

volt az oka a Wilson véderő miniszter és államtitkárjai körüli bonyodalmaknak. Eisenhower munkatársai mielőtt a kormányba való meghívásukat ajánlották, nem tudták, hogy léteznek azok a bizonyos törvények, melyek megtiltják, hogy szövetségi kormányhivatal viselhesen valaki, aki olyan vállalat részvényese, mely üzleti összeköttetésben áll a szövetségi kormánnyal. E tudatlanság következménye, hogy meghívták Wilsont és államtitkárait, akiknek aztán, hogy a hivatalokat mégis elfoglalhassák meglehetősen nagy pénzáldozatot kell hozniuk, részvényeik piacra adásával.

Ha az illetők előbb tudták volna, hogy ilyen áldozat szükséges az állásokért, nem bizonyos, hogy óhajtották volna-e a hazát szolgálni. Bár valamennyien olyan gazdag emberek, hogy megengedhetik ezt így is maguknak.

A SENATUS TAGJAI

mindenesetre érezettni akarták a kérdésnél, hogy feletté állnak az elnök elhatározásainak és ragaszkodtak ahhoz, hogy a kinevezések körül is csakis a törvény betűinek betartásával voltak hajlandók intézkedni. Meglehetősen kényelmetlen volt Eisenhowernek az ügy, amit fent említettünk munkatársai politikai járatlanságának köszönhetett.

A pártja senator tagjainak egyrésze nem volt boldogtalan,

úttal sikerrel. Ennek emlékeit számos magyar otthon őrzi. Aztán megint utnak eredt s valami népünnepélyvel kapcsolatban olvastuk, hogy a budapesti állatkertben énekelt. Ez a hely nem "gen volt" azelőtt operaházak teret. Azóta úgy látszik "elő" "épett" s visszakapta régi operaházi tagságát. Sőt kommunista titkárteret is kapogatott. Most egy amerikai vöröstoló lapban olvassuk, hogy levelet írt diadalairól egy itteni művészbarátjának. Ebből a levélből idézzük a következő mondatokat: "A mi népünk békében él és dolgozik. A béke a mi országunkban magatartás és eltökélt helytállást jelent... a művészet terén is ahol fontos, döntő események történnek... A művészeknek olyan megbecsülésben van része, amilyen azelőtt itt ismeretlen volt... erre emlékeztet két kitüntetés... az egyik a Kossuth díj, a másik a "Magyar Népköztársaság kiváló művésze" címmel szóló okirat... ha a művész valóban tudása javát adja, akkor... amit tesz, a békéért teszi... életünket a derű, szabadság és békekarat légköre veszik körül..." és így tovább. Ahány mondat annyi beszajkózott kommunista maszlag. Először úgy tudtuk, hogy Svéd minden áron vissza akart jönni, de nem engedték. Most már úgy látszik, hogy vagy egyenes terrorral vagy jól kitermelt hűségán keresztül kezes bárányra tették őt, akinek itteni magatartása, modora és ambíciója minden volt, csak éppen nem vörös. Írását — ha ugyan ő írta a propaganda szöveges mondatokat — talán könnyei között írta. Ha pedig azok mégis tőle, az "azelőt"ti" elkényeztetett embertől önként származnak, úgy azok a hálátlanság és erkölcsi lezüllöttség bizonyítékai. Szegény Svéd Sándor, igen nagyot zuhant.

Borsly Kerekes György (Testvériség)

mert Eisenhowernek kellemetlen napjai voltak. Sőt azt is mondhatánk, örültek annak.

Mint az a választás után azonnal látható volt, a pártban tovább is létezni fog a Taft-frakció hatalma és ezt Eisenhower mindig érezni is fogja. Ha csak 1954 novembere nem hozna e tekintetben változást. Egyelőre több megértésre talál a demokrata oldal egyrészt, mint saját pártjának némely tagjánál.

DULLES KÜLÜGYMINISZTER

és Stassen a kölcsönös segélynyújtási hivatal vezetője a múlt pénteken tíz napos tanulmányutra mentek Európába. Eisenhower elnök átküldte őket a hat állam — Franciaország, Olaszország, Belgium, Hollandia, Luxemburg és Nyugat-Németország — fővárosába azzal, hogy a helyszínen folytathassanak tárgyalásokat és tapogassák ki egyes országok vezetőinél: voltaképpen hogyan is állnak hát a kölcsönös védelem kiépítésével. Nem titok, hogy az európai szövetségeink felszedték ugyan a fegyverkezésre kért milliókat — de a fegyverkezés még sem megy olyan iramban, mint arra szükség lenne — és az ígért létszámú hadosztályok sajnos ma is inkább csak papíron léteznek.

Dulles külügyminiszter indulás előtt erősen hangsúlyozta, miszerint nem azért mennek át, hogy új ígéretek tegyenek egyes országoknak. Új kötelezettségeket vállaljuk, hanem inkább azért, hogy mindenütt őszintén megmondják, miszerint a mai állapot egyáltalán nincsen nyunkre és elégedetlenségünk szövetségeink magatartásával és javulást óhajtnak.

Azt, hogy a vállalt hadügyi kötelezettségeinknek, hadosztályok felállításával jobban tegyenek eleget, erősebben építsék ki a kapcsolatokat, mert csak így van értelme a nyugati szövetségnek és csak így lenne számunkra is értéke.

Dulles és Stassen minden bizonnyal a hat ország külügyminisztereinek értesére fogják adni, hogy ha nem változtatnak egyes országok magatartásukon, kénytelenek leszünk revideálni mi is a segélynyújtást.

HARMINEZER MILLIO DOLLÁRRA

becsülik azt az összeget, amit a második világháború befejezése óta Európa újjáépítésére és hadi felkészülésre kapott tőlünk és ezért a pénzért talán el is várhatjuk, hogy óhajainkat megszívleljék és hallgassanak ránk. Elvégre mi nemcsak a saját biztonságunk érdekében kívánjuk a hat országtól a kapcsolatos felkészültséget, hanem

nekik is érdekük az. Csak valahogy vaksággal verte meg az Isten Európa nyugati felének államférfiai, hogy azok még mindig nem akarják látni a sürgős összefogás nagy szükségét.

A nyugati országok parlamentjeinek — mint olvasnunk tudjuk, — meg kellene szavazniuk, jóvá kellene hagyniuk azokat a szerződéseket, melyek az összefogásra és hadseregeik kifejlesztésére vonatkoztak és ez Franciaországban és Nyugat-Németországban is, ma is nagyon bizonytalan. Franciaország politikusai olyan alapvető változásokat kívánnak amikbe mi aligha mehetnénk bele és majdnem ugyanez a helyzet Nyugat-Németországban is.

A KÜLÜGYMINISZTER

és a kölcsönös segélynyújtási hivatal vezetője csak tárgyalásokat folytatnak, semmiféle megállapodást nem létesítenek és amikor visszatérnek február 10-ikén Washingtonba, jelezték tesznek majd Eisenhower elnöknek és talán a külügyi bizottságnak is — és aztán a tapasztaltak alapján indítják majd el az Eisenhower kormány külügyi politikáját — nyugat-európai vonatkozásban.

Eisenhower elnök különben nagyon is jól ismeri a nyugat-európai politikai felfogásokat, egyes nyugat-európai államférfiak és politikuskok gondolkozását, hiszen a nyugateurópai államok fővárosait mint az egyesített haderő parancsnoka szorgalmasan látogatta és tárgyalt az államférfiakkal.

AZ ÁR ÉS MUNKABÉR SZABÁLYOZÁS

kérdésében is a múlt héten több tárgyalást is folytatott. Meghallgatott mindenkit, akik től véleményért kért és talán mire e sorok nyomtatásban megjelennek, már megtörtént döntése, hogy valamilyen formában marad-e az áruk ugynevezett rögzítése és a bérék szabályozása, vagy teljesen megszüntet minden korlátozást.

A meghallgatott politikuskok, gazdasági szakértők egy része azt tanácsolta neki, hogy szüntesse meg a mai rendszert, tegye szabaddá a egész vonalon az árakat és munkabéreket de tartson készenlétben egy törvényt, melyet csak akkor léptetne életbe, ha úgy alakulnának a körülmények, hogy szüksége lehetne az árak és munkabérek új szabályozására.

A TAFT HARTLEY TÖRVÉNY

módosításához készülnek a javaslatok, de ezek még mindig nem olyanok, melyek ezt a kérdést végre közmegegyezésre elintéznék. Még mindig nincsen a javaslatok között az, amiért a szervezettek a legjobban harcolnak, a tiltó parancsrendszer megmaradna. A módosítások között még a legfontosabb, hogy nemcsak a union vezérektől, de a vállalatok vezetőitől is kívánják azt, hogy miszerint csükt tegyenek ők is, hogy nem tartoznak valamilyen felforgató — jelen esetben kommunista — párthoz.

Akik a Fehér Házhoz közel állnak, azt állítják, Eisenhower elnök egyenes kívánsága az, hogy a Taft Hartley törvény módosítása dolgában mennél előbb megkezdődjenek a törvényhozás bizottságaiban a kihallgatások.

A MUNKA FRONTJA

felé is tett lépéseket Eisenhower elnök. Mint tudjuk, úgy volt, hogy az életszükségletek index számításánál változást léptetnek életbe, melyeket például (Folytatás az 5-ik oldalon)



Overseas Parcel Service

5938 Bartmer Street St. Louis 12, Missouri
Gyógyszerküldés repülőpostával. Élelmiszerküldés, ruhaküldés. Budapesti raktárból. Árjegyzéket azonnal küldhetünk. A legpontosabb szervicet garantálunk.
Pénztátutalás a világ bármely részébe házhoz szállítva. A címzett nyugtáját 4 héten belül kézbesítjük.
Csomagküldést Romániába, Lengyelországba, Csehszlovákiába, Németországba, Ausztriába szintén csökkölünk.
Kihozatali ügyekben forduljon hozzánk bizalommal

G. FRIED

PENZKÜLDÉS MAGYARORSZÁGBA
100 készp. forint \$2.75
500 forint \$13.90
összköltségekkel együtt \$40.00
1000 forint \$139.00
összköltségekkel együtt átutalásra

Egyéb országokba való pénzküldéshez árjegyzéket kívánatra küldünk
5560 EASTON AVENUE ST. LOUIS 12, MO.

Figyelem!	MIRACLE	Figyelem!
HAZASSÁGKÖZVETÍTŐ iroda a legnagyobb diszkreáció mellett. — Leveleire gyorsan és biztos sikerrel válaszolunk — 35 éves tapasztalat		
MIRACLE	St. Louis, Mo.	P. O. Box 487
	Wellston Station	

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe

Hurd-Doss Motor Sales, Inc.
CHRYSLER és PLYMOUTH autómobilok
képviselése és javító műhelye
CONEY ISLAND
Welch, W. Va. Telefonszám: 480.
Javitó műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy
Flat Iron Drug Store
egy megbízható gyógyszerár
WELCH, W. VA. Telefonszám: 80

Betétei BIZTOSITVA vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénztátutalásokat elfogadunk.
Automobil kölcsönök!
McDowell County National Bank
WELCH, W. VA. Tel: 2
Kölcsönök alacsony bank-kamatra.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.
SAFETY BOX-OK KAPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB

A legjobbat kapja, ha itt vásárolja autógumiját! Recapping! — Vulcanizing! — Wheel balancing! — GENERAL autógumik! Kitűnő seatevereket kaphat \$5.95-től feljebb General Batteries.
Welch Tire & Tread Co.
Welch, W. Va. — Tel.: 605
176 McDOWELL ST. 175 WYOMING ST.
J. R. Moore Bob Dinkins

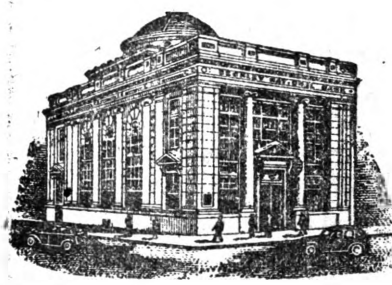
SZIVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS VIDEKE MAGYARJAINAK!
The O. J. Douglas Mortuary
R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos
Kápolna és betegszállító autói
Douglas, Funeral Home, War, W. Va.
WYOMING STREET WELCH, W. VA.
NAPPALI ÉS EJJELI TELEFON: 86.

Ha Óházából kap receptet, mi lelkiismeretesen elkészítjük, becsomagoljuk és elküldjük. Sok száz hasznos gyógyszer-tárcikket talál üzletünkben
King Cut Rate Drug Co.
Welch, W. Va.
Tel.: 624 — Prescription Dept.: 110.

Mindig nyugodt tesz, ha elegendő Biztosítása van!
Bernard Insurance Agency Inc.
McDowell County National Bank Bldg.
Telefon: 916 Welch, W. Va.

McDOWELL MEGYEI MAGYAR BANYÁSZOK FIGYELMEBE
Ha jó autómobil, akar venni, mely tartós és fenntartása is kevésbé kerül, keressen fel bennünket.
A De Soto és Plymouth autómobiloknak vagyunk a képviselői.
PICKLESIMER MOTORS, INC.
143 Wyoming Str. — Telefon 440 — Welch, W. VA.

BECKLEY, W. Va.



MINDIG ÉRTELMEZJÜK
A Magyarság Pártfogását!
Betétje a Federal Deposit Insurance által \$10,000.00-ig van bebiztosítva.

Beckley National Bank
200 MAIN STREET
Tel. 7336 Beckley, W. Va.



Köszönjük a magyarok szíves pártfogását!
Mindenféle épületanyagot beszerezhet
üzletünkben. — Házát felértékeljük,
bővebbet kiegészítünk.

Hill-Rohrer Lumber Co.
Nagybani és kiskisbani eladás!
Dial 9375-6 Beckley, W. Va.
A híres LOWE BROS. festék és RUBEROID
tetőanyag itt kapható.

Ha a legjobbat akarja — jöjjen hozzánk!

BECKLEY DIAL 9389
ICE & FEED
PRINCE ST. & RAILROAD CROSSING
COMPANY

Liszt, takarmány, széna, vetőmagvak, műtrágya,
baromfi eledel, Sherwin Williams festékek, jég.
A kitűnő RED TOP sör és ale és BLUE RIBBON
sör képviselője.

Gyepvágó gépek, kis csirkék, kerti-szerszámok, villanykötő gépek sth.



WARM
MORNING
COAL HEATERS

HANNA
Green Seal
PAINT

Beckley Hardware and Supply Co.

A híres HANNA festék és fénymáz képviselője.

100-102 HIBER STREET

BECKLEY, W. VA.

Telefon: 7317 és 7318

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert a vidéken ez a legjobb!



IZLETES ES TAPLÁLÓ.
Süteményeink is kitűnőek!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

Házát teljesen berendezzük

Clark Stores

Köszönjük magyar barátaink állandó pártfogását.

BLUEFIELD
NORTHFORK

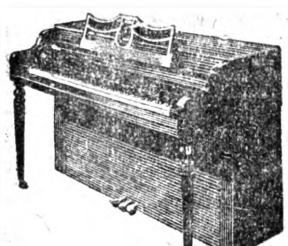
WELCH
MATAOKA
LOGAN

BECKLEY
MULLENS



Beckley környéki magyarok figyelmébe,
Gyász esetén forduljanak hozzánk
Garantáljuk, hogy koporsóink a legjobbak és
áraink a vidéken a legmérsékeltetebbek
Ambulance szolgálat levegőben és földön is
"Mi a legjobb szolgálatot adjuk a legolcsóbban"

Quesenberry and Webb
489 VANCE DRIVE. — BECKLEY, W. VA.
Telefon nappal és éjjel 3300



GALPERIN
MUSIC CO.

105 SOUTH KANAWHA STR.
BECKLEY, W. VA.
Telefon: 2-3311

MINDENFELE HANGLEMEZEK, GRAMOFON LEMEZEK A LEG-
NAGYOBBA VÁLASZTEKBAN ÉS LEGJUTÁNYOSABB ÁRON.

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

(Folytatás a 4-ik oldalról)

dául Reuther az automo-
bil munkások szervezetének el-
nöke annyira hátrányosnak
tartotta a munkásokra, hogy
e miatt a General Motorsral
életben lévő szerződésének is
megnyitását kérte.

Most Eisenhower elnök el-
rendelte, hogy egyelőre hat
hónapra használják azt az in-
dex számítást, mely a mai futó
szerződések alapja, de viszont
ez alatt a Bureau of Labor
Statistics tanulmányozza a
kérdést, készítsenek új javas-
latot, melyet azonban előbb is-
mertessenek úgy a munkások,
mint a munkaadók megfelelő
tényezőivel.

Eisenhower elnök azt reméli,
hogy ezzel az intézkedéssel
elhárította azokat a felhőket,
melyek a munkafrontja fölött
tornyosultak és amelyek eset-
leg a közeljövőben sztrájkok
egész sorát hozhatták volna.
Hogy e reménye beválik-e, a jö-
vő mutatja meg.

EISENHOWER ELNÖK

az új ázsiai politikai vonal-
vezetés első lépését megtette,
amikor elrendelte, hogy hadi-
tengerészetünk 7-ik csoportja
ugyan ottmarad a formosai vi-
zekben, hogy azt a szigetet
esetleges kommunista támadás-
tól védje, de nem tiltja meg,
hogy a Formosan állomásozó
kínai nemzeti hadsereg meg ne
támadhassa a kommunista kí-
nai portokat. Eddig a kínai
kommunisták biztonságban vol-
tak Truman rendelete követ-
keztében, hogy támadástól
nem kell tartaniok.

Az elnökhöz közel álló körök
szerint Eisenhowernek az a
véleménye, hogy ha a kínai
kommunisták nem éreztetik
ezt a biztonságot, másként
fognak viselkedni és nem küld-
hetnek új seregeket Koreába.
Arról azonban nem adott ki
rendelkezést, hogy a formosai
csapatokból Koreába menné-
nek az Egyesült Nemzetek csá-
patainak segítségére. Anglia a
leghatározottabban ellenez
ilyen irányú tervet.

TRUMAN

volt elnök egymásután adja
ki nyilatkozatait, véleményeit,
mintha csak még a Fehér Ház
lakója lenne. Kansas Cityből
olyan nyilatkozat repült fel a
mult héten, mely némi zavart
is keltett.

Igy például tagadásba vette,
hogy a szovjetnek lennének
atombombái. Nem mondta
meg, hogy mire alapítja ezt a
feltevést, pedig talán több hi-
telre számíthatott volna ez a
nyilatkozata, ha ezt megteszi.
Az ország népe még nagyon is
jól emlékezik arra, hogy pont
ő hozta nyilvánosságra, hogy
szovjet területen atomrobbanás
történt és azokra a nyilatkoza-
tokra is, melyek katonai költ-
ségvetések tárgyalása idején a
Fehér Házból kikerültek és
amelyekben éppen az oroszok
atom-birtoklására hivatkozva
ajánlották új és új milliók
megszavazását a hadsereg fej-
lesztésére és az atombiztonság
rendelkezésére.

Truman a Fehér Házból tá-
voztakor azt mondta, hogy
chancet kell adni az Eisenho-
wer-kormányának, hogy igére-
teit megvalósíthassa és meg-
mutathassa, milyen kormány-
zatot tud adni a népnek, de
ugy látszik azóta álláspontot
váltott, különben nem ki-
vánná annyit a lapok hasáb-
jain szerepelni.

KELET NÉMETORSZÁGBÓL

a még ott lévő kevés zsidó-
ság igyekszik elmenekülni Nyu-
gat Németországba. A kik sze-
rencsén eljutnak oda, rémsé-
ges képeket festenek a kom-
munista antisemitizmus fejle-
ményeiről. Az élet Kelet Né-

metországban zsidók számára
épen annyira nem biztonságos,
mint Hitler idején volt. Minden
zsidóról azt állítják, hogy a
nyugati hatalmak kémje és kö-
telességüké is teszik, hogy
egyik a másikra árulkodjék és
nemelyek szorult helyzetükben
képtelen meséssel kénytelenek
eláztatni sorstársaikat, hogy
bőrüket próbálják menteni.

De nemcsak Kelet Németor-
szágból érkeznek a zsidók sor-
sáról riasztó hírek, hanem a
vasfüggöny mögül mindenün-
nen. Szovjetországban jobban
elzárt terület és onnan ritkáb-
bak a hírek, de kétségtelen,
hogy ott is igyekeznek a zsi-
dok ellen tüzelni a népet az-
zal, hogy kilenc orvos bűnözőtt
a kommunista vezérek ellen.

Az egész világ sajtójában az
a vélemény kerekedett felül,
hogy a szovjet antisemita hui-
láma az arabok felé udvarlás,
megbosszulása annak, hogy az
új zsidó ország Izrael, barátsá-
gos viszonyban van az Egye-
sült Államokkal és nem kér a
szovjet barátságából.

A MAGYARORSZÁGI
MOSZKOVITÁK

frontján is azt hiszik válto-
zás esedékes. Bécsből olyan hi-
rek érkeznek, hogy Moszkvá-
ban arra készülnek, hogy a
magyarországi moszkoviták he-
lyére új garnitúra kerül. Ma-
gyarországban ma már nem
dolgoznak amerikai újságírók.
Bécsből igyekeznek a Magyar-
országból menekültek révén hi-
rekhez jutni és hogy mennyire
helytállóak e hírek, azt nem le-
het tudni.

Kétségtelen azonban, hogy
jelek arra mutatnak, miszerint
ott is változás készülhet, mert
egyes moszkovita vezetőkről,
akik pedig előbb mindig a nyil-
vánosság előtt szerepeltek —
egyháztalan nem lehet hallani
és azt sem lehet tudni, élnek-e
még.

ROMÁNIÁBAN

is újra szervezték a kor-
mányt, de ebben nem igen ta-
lálunk új neveket. Csak szere-
peket cseréltek egyes miniszte-
rek. Némelyek szélesebb mun-
kakört kaptak, mások meg
szinte lefokozásban részesül-
tek, de hivatalban maradtak.
Szintén Bécsből való ez a
jelentés is.

ANGLIÁBAN

nagy örömet szerzett a
Churchill kormányának az a
rendelkezése, hogy április else-
jétől a kenyér előállítására nem
lesz semmiféle törvényhez kö-
tve, olyan listát használhatnak,
amelyent akarnak. Angliában
1940 óta nem volt fehér kenyér,
hanem barnát kellett ott enni
mindenkinek. 12 évnél fiatal-
abb gyerekek soha még nem
ettek ott fehér lisztből készült
kenyeret.

Ugyanakkor megszűnik az ál-
lati táplálkozásra szánt mag-
félék mennyiségének és árának
is a szabályozása is, ami azt je-
lentí, hogy minden állatte-
nyesztő annyi élelmet vehet,
amennyit csak akar. Azt remé-
lik ezzel az intézkedéssel, hogy
a farmerek több sertést és
szarvasállatot nevelnek, több
szalonna és tojás is kerül majd
piacra, miáltal megjavul Ang-
liában is a táplálkozás, mely ott
a háború elmúltán nyolcadik
évében is nagyon alatta van az
1939 előttiének.

Persze arra ott is számítanak,
hogy a korlátozások megszűn-
tével az árak emelkedni fognak.

OLASZORSZÁGBAN

a De Gasperi kormány új vá-
lasztójogi törvényjavaslatot ter-
jesztett a törvényhozás elé,
de olyan viharok keletkeztek a
tárgyalás körül, hogy hosszú
hónapokra elnyúlt annak tár-
gyalása. A kommunisták új és

új szónokokat állítottak a tör-
vényjavaslat ellen és a más pár-
tok tagjai szinte kimerültek
azoknak hallgatásában.

Amikor végre szavazni kezd-
tek a törvény javaslatról, ak-
kor meg a kommunisták körül-
vették a szavazóládákat, hogy
azok, akikről feltették, hogy
nem az ő szájuk ize szerint sza-
vaznak — ne juthassanak a
szavazóládákhoz.

Mikor végre számolni kezd-
ték a szavazatokat, kiderült,
hogy a ládákban nagyon sokkal
több szavazat volt a javaslat
ellen, mint amennyi törvény-
hozó volt a parlamentben. Rá-
jöttek, hogy a kommunisták
még a szavazat kezdete előtt a
ládákba csempésztek javaslat
ellenes szavazatokat. Persze
így a szavazást meg kellett
semmisíteni és új szavazást el-
rendelni. 67 óra ülés után a
kommunisták kivonultak a sza-
vazás elől és amikor a szavaza-
tokat megszámlálták, 339 volt
a javaslat mellett és csak 25 el-
lene.

AZ AMERIKAI MAGYAR
SZÖVETSÉG

február második hetében
igazgatószági gyűlést tart New
Yorkban, amikor a testület ez-
évi munkaprogramját fogják
megállapítani és hihetőleg ak-
kor gondoskodnak arról is,
hogy az évi költségek is előke-
rüljenek.

Mostanában tette közzé Ba-
logh E. István titkár a mult
évi pénzügyi kimutatást —
amelyben nem sok öröme tel-
het annak, aki úgy hiszi, hogy
erre a testületre nagy szüksé-
günk van és annak fenntartása
mindenképpen kívánatos. Ma a
Szövetségnek biztos bevétele
mindössze az Amerikai Magyar
Református Egyület és
Bridgeporti Szövetség tagjai
után a havi 1 centek és a Ver-
hovay Segély Egylettől évi 1000
dollár. A többi bevétel — saj-
nos — nagyon, de nagyon is
problémátikus.

Mert pl. szomorúan láttuk,
hogy a közel kétfélszáz magyar
egyház 1952 egész év alatt
mindössze 627 dollárral segí-
tette a Szövetséget. Manapság
az amerikai magyar egyházak
— hála érte Istennek — szinte
kivétel nélkül kitűnő anyagi
helyzetben vannak és egyálta-
lán nem lenne számukra teher
a Szövetség hathatósabb segí-
tése, amire IGEN NAGY SZÜK-
SÉG LENNE.

Az egyházak vezetői tudhat-
ják legjobban, hogy ma a Szö-
vetség vezetése kitűnő kezek-
ben van, a központi vezető papi
ember, tehetséges, szinte fárad-
hatatlan.

E lap nem értett mindenben
egyet Balogh E. István cseleke-
deteivel. Ilyenkor nem tetszé-
sünknek hangot is adtunk. Bi-
ráltunk, soha nem ellensé-
ként, hanem hogy elkerültes-
sünk vele olyan lépéseket, me-
lyeket mi helytelennek itél-
tünk. De mindig elismertük pá-
ratlan ügybuzgalmát, fáradha-
tatlanságát — és ha valamiért
dicsértet járt ki számára, azt is
megadtuk neki.

Balogh E. István sok esetben
segített nekünk öreg magyarok
ügyes-bajos dolgaiban, unio-
noknál, más fórumoknál. Tanu-
skodhatunk mellette, hogy
kitűnő szolgálatot ad azoknak,
akik hozzáférhetnek. A lehető-
ség határai között igyekszik
minden ügy elintézésén.

Epen azért szinte csodálatos,
papjaink ennyire magára hagy-
ják és hogy általában az ameri-
kai magyarság nem nyújt erő-
sebb segítő kezét a Szövetség
fenntartásához. Hisszük az
igazgatók gondoskodnak arról,
hogy ezévből másként legyen.

40 ÉVET KAPOTT LAZADÁ-
SERT egy közlegény és másik
négy társa 15-30 évet Augus-
tában, Gal. a katonai bíróság
által, mert zendülést akartak
szítani.

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletre is lelkiismeretes
körütekintéssel vigyázunk.



B. W. RIGGS
FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Mountsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 99
Lakástelefon: 710

MOUNT HOPE, W. VA.

Ingatlanra kölcsönt adunk jutányos bank kamatra

A banküzlet minden ágában szívesen
állunk a magyarság rendelkezésére.
Európai pénzügyi el fogadjunk.

Bank of Mount Hope

Az FDIC által betétjei biztosítva vannak
10,000 dollárig.
W. G. POTTER, Cashier
Mount Hope, W. Va. — Telefon: 260

MORGANTOWN, W. VA.

Körütekintő gondossággal vigyázunk a gyász óráiban
a legkisebb részletre is.

Davidson Funeral Service, Inc.
1314 University Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon 9494 — Ambulance szolgálat!

KEYSTONE, W. VA.

32 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagad-
tuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi
helyzetben volt.

Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324
Keystone, W. Va. — Telefon: 55
Kimball, W. Va. — Telefon: 3311
(Ezektől Northfork, Patton és Ashworth
Funeral Home)

Betegszállító kocsis szolgálat.

FAIRMONT, W. VA.

**Fairmont, Farmington, Barracks-
ville, Dakota, Rivesville magyarjai!**
Ha építeni óhajt, nezzet be ide. Bármily
kis rendelést oly gondos elvégzünk, mint
a legnagyobbat. — Árulkodik a híres B.P.S.
festéket, CELOTEX szigetelőt, stb.
Barr-Thomson Lumber Co., Inc.
TEL.: 1830-1831 400 VIRGINIA AVE.
FAIRMONT, W. VA.
Átalakítási munkálatokat havi részletre fizetheti 36 hónapig.

1877

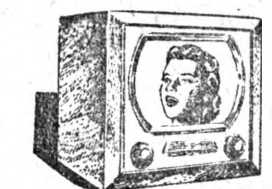
Hartley's

1952

FAIRMONT, W. VA.

Hatalmas áruháza, melyben megtalálja mindazt, amire a családnak
szüksége van. Fairmont és vidék bevásárlási központja.
Mary Manning segít Önnek a választásban.
TELEFON 2010

Ha bármily vasárura van szüksége a magyarságnak —
jöjjenek üzletünkbe. Óriási választék van!



CITY HARDWARE

315 MADISON STREET
TELEVIZIÓK ÁRUSÍTÁSA ÉS JAVÍTÁSA
"MINDEN AMI VASÁRU"
A híres SYLVANIA és ADMIRAL televíziók
képviselete!

Fairmont, W. Va. Telefon: 25

1933 óta SZOLGÁLKODUNK FAIRMONT ÉS KÖRNYEKET!

Kérjük a magyarságot, hozza ide receptjeit. Gondolj
lelkismeretes elkészítjük. Ez a legfontosabb üzletágunk



BONN'S
PRESCRIPTION SHOP

118 ADAMS ST. — Tel.: 43 — FAIRMONT, W. VA.

OAK HILL, W. VA.

TÖBB MINT 40 ÉVE SZOLGÁLKODUNK A KÖRNYEKET!
Pénze teljes biztonságban van bankunkban. Sok
magyar család évtizedek óta ügyelünk. Szívesen
állunk az Ön rendelkezésére.

Merchants & Miners National Bank
C. R. HILL, President
Oak Hill, W. Va. Telefon: 40
Member Federal Reserve System. — City, State and Federal
Depository, Member Federal Deposit Insurance Corporation.

NORTON, VA.

BETEGSZALLITÓ KOCSIK! Ambulance Service.



Hivjon fel bennünket

mikor a baj szomoru órája elérkezik. — Hálásan köszönjük a környék magyarságának pártfogását.

FRED H. KING

FUNERAL DIRECTOR AND EMBALMER

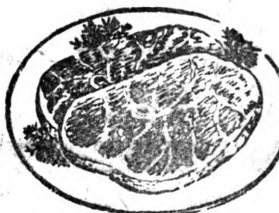
Telefon: Iroda 192

Telefon: Lakás 78 és 26

926 PARK AVENUE

NORTON, VA.

POCAHONTAS, VA.



ELLETTS

1906. óta vagyunk üzletben.

Tíz magyar alkalmazottunk szolgálja ki figyelmesen a közönséget. Csakis elsőrangú árukat tartunk és árunk mégis a legolcsóbbak. Minden szükségletet beszerezhet, üzletünkben. Meltányoljuk az Ön barátságát és pártfogását. Telefon: 924

POCAHONTAS, VIRGINIA

Melegen üdvözljük sok derék magyar vevőinket. — Csupa elsőrangú árucikkeink vannak.



Pocahontas Fuel Store

"The Best Place To Shop After All"

POCAHONTAS, VA.

POCAHONTAS ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!



Vásárolja a legjobbat és akkor CHEVROLET lesz az új kocsija! Használt autót adunk és veszünk! Alkatrészek! Modern felszerelt kocsit javítási műhelyünk van.

EVANS CHEVROLET CO.

Box 87

Pocahontas, Virginia
George R. Evans, tulajdonos.

Tel: 1050

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAI

TÖRÉKLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNÖTTNEK EGYARÁNT, UGYMINT:

Egész életet át fizetendő	60 éves korban felvehető
16 éves korig fizetendő	65 éves korban felvehető
18 éves korban felvehető	Baleset biztosítás
Husz évig fizetendő	Betegségügyi biztosítás
Husz év múlva felvehető	Kórházi biztosítás
Husz évig fizetendő, fele- részben felvehető	A fizető halála esetére szóló pótbiztosítás

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNÁTH L. ÁRPÁD, ref. lelkész

537 Richwood Avenue

Morgantown, W. Va.

Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA. Jegyző: Szabó Jánosné	222 RIVESVILLE, W. VA. Jegyző: Kropog Miklós
85 BROWNSVILLE, PA. Jegyző: Szarka Ferenc	224 SMOCK, PA. Jegyző: Bence István
126 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Budnár István	226 RICHEYVILLE, PA. Jegyző: Kayatin Sándor
152 UNIONTOWN, PA. Jegyző: Holló János	248 BECKLEY, W. VA. Jegyző: Hutman Mihály
153 MORGANTOWN, W. VA. Jegyző: Molnár Géza,	276 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Budnár Sándor
158 VESTABURG, PA. Jegyző: Szép Károlyné	296 CAROLINA, W. VA. Jegyző: Sike Jeremiás
173 THORPE, W. VA. Jegyző: Radnóci József	316 SABRATON, W. VA. Jegyző: Takács Józsefné
201 LYNCH, KY. Jegyző: Kontz Irén	317 BOBTOWN, PA. Jegyző: Sereg András
206 WELCH, W. VA. Jegyző: Buckman Sándorné	331 GARY, W. VA. Jegyző: Lázai László
212 BARRACKVILLE, W. Va. Jegyző: Folyaitar István	332 CARETTA, W. VA. Jegyző: Török Gábor
213 LOGAN, W. VA. Jegyző: Dmonkos József	348 SOUTHWEST, W. VA. Jegyző: Bernáth Árpád

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az Ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kaulauban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

The Hungarian Reformed Federation Of America

KOSSUTH HOUSE

1801 "P" STR. N.W.

Washington 6, D. C.

A FÖLD LELKE

REGÉNY

Irta: Térey Sándor

(Folytatás.)

Feküdjön le! lelkem ide a diványra, biztatja a doktor, oldja fel a szoknyáját. A menyecske kétségbeesett arccal néz rá, mint a vágóhídra vitt bárány. Az orvos összeranccolja a szemöldökét, tekintély okából. A menyecske arcára tapasztja a kezét, hogy ne lássa, amit most a doktor lát, mert szoknya nélkül még az ura sem kapja a feleségét. A doktor egészen belezavarodik, amíg a szoknyák között megtalálja, amit keres. A test mindenütt egészséges, megnyomkodja itt is, ott is, semmi baj. A térdek szép fehéren és rózsaszínen kandikálnak ki a tiszta fehérnemű alól, a menyecske megfurdott, mielőtt a doktor elé jött. Egyedül a szív zavart egy kicsit. Nem jó alszik? Nem. A doktor egyebet is kérdez, de erre már nem felel, csak int a fejével.

— No keljen fel, majd trunk valamit, amitől jól fog aludni és elmúlik a szívdobogása.

— Hát a szívem ugy-e? mondja a menyecske.

A doktor már elfelejtette a nevét, hát még egyszer megkérdezi. Gyikó Jánosnéé, mondja elnyújtott hangon, mint ahogy az iskolában szokták kimondani a neveket, a magánhangzókat jól elhúzva. Az asszonyka tipeg-topog egyhelyben, látszik, hogy szeretne még valamit elmondani. A doktor ránéz az óklárára mögöl.

— Ha nem haragudnék a tekintetes ur, meggyóntam már a főurnak a szomszéd faluban, de nem találók nyugodalmat, hát-ha a tekintetes ur tudna rajtam segíteni.

— Tán valami szerelmi história, gondolja az orvos. Hát csak rajta lelkem, kezdje el.

— Lassan kezd, szégyeli magát, de beleszól és frissen peregnék a szavak. Látszik, hogy minden mondatát már sokszor megforgatta a fejében. Kerekén formásan beszél és kerekén formásan piheg a melle. A doktor kedvtelve nézi, egészséges, csontos magyar fejta.

Kérem szépen, tetszik tudni a tavaszi vásáron volt, bementünk az urammal, mert tetszik tudni telkes gazda, lovat venni. Ki is nézett kettőt, de az egyik pókös volt, mindjárt észrevette, mert hogy igen ügyes ember. A másikat is majd megvette, de aztán rájött, hogy merő vak. Hogy a fene egye meg a zsidáját, — tisztelettel legyen mondván, nem a doktor urat értettem, be akart csapni.

Már akkor ott serteptélt körülötte Farkas Bozso Mártonné, aki a második szomszéd tőlünk, a kertünk vége összeér. Az ura hektikában halt meg. Sokat ritt utána. Esténként átjött beszélgetni. Jó szívvel fogadtuk az urammal, mert sajnáltuk.

Megfogja a legelső szoknya alját, mint-ha zsinórt akarna rávarrni, látszik, hogy küzd magával, szabad-e ilyet elmondani egy idegen embernek, még-ha doktor is. Csak elszánja magát, hiszen azért jött ide.

Juliskának — tetszik tudni a Bozsónét hívják így, volt egy kis malaca. Tejen hízott, szép fehér malac, nagyon hozzánk szokott. A kerítés alatt átbújt sokszor és bejött a mi udvarunkba. Elfér ott, nem bántják a többiek, délből átszól Julis a kerítésen "hej kucu, hej kucu, hej" és hozza a jó gyöngye kukoricát. A kis malac sivit és mindjárt odaszalad a kerítéshez.

Az uram délből szokott hazajönni. Hát egyszer csak veszem észre, hogy a Julis akkor kellemetezi magát a kerítésnél a kis malac előtt, de akkurátosan mindig akkor, mikor az uram jött. Nem szóltam egy szót sem, pedig szerettem volna mondani: Te Julis, ne vess szemet az én emberemre, mert lekarmolom a képedet, de mégsem mertem, hát-ha tévedek. Még sajnáltam is szegényt, hogy az ura ilyen hamar elment. Egy vasárnap templom után hamar átjött hozzám a Julis. Nagyon cifrán volt öltözve. Négy szoknya is volt rajta, csak egy repült a sok szalag; hajában is nagy lila szalag volt fonva, amit a fiatal ügyvédnél kapott, akinél libát szokott vinni eladni.

Amint ott állt a számolokon a konyhában, a lila szalag a földet septe. Mondok neki: Julis de szép szalagod van. Mondja ő: van ám. Jön haza az uram, Szerbuc Juci mitálmodtál, mondja. Rólad álmodtam János, mondja ő. Az uram erre megcsippenti az állát. Juli erre ráüt a kezére: ne jáccon kend velem. Ép akkor nézek oda, hát Uram Isten, a Julis néz az uramra — tekintetes doktor ur, ugy nézeti rá, hogy nekem ki-szűlne a szemem szégyenletemben, ha egy idegen férfi így rám nézne. Csak kifordultam a konyhából, azt mondtam füst ment

a szemembe. Uram Teremtőm, te csak nézed, hogy bejön valaki a házamba és elforgatja tőlem az uramat? Nagyon fájt a szívem. Végimentem a kis udvaron, benéztem a kertbe, hogy ott vannak-e a libák, mire visszajöttem, Julis már elment. Este szomszédoltam egy keveset, az uram otthonmaradt. Reggel a gazda korán kiment a disznókhoz. Én meg a tehénkehez, hát mikor visszajövök sepregetni, az uram ágya előtt ott találom egy darab lila szalagot, olyan széleset, mint a tenyerem.

Leültem az ágy szélére és sirtam. Megátkoztam keservesen azt az órát is, amikor születtem. Kimentem aztán a konyhába krumplit tisztítani. Az ajtó nyitva volt, az asztalon a csillagos kis késem, amit az uram hozott egyszer a vásárról. Hát csak betérferek a kis malac, a Bozso Mártonnéé, egyenesen neki a tejslábasomnak. Nagyon haragos lettem, nem is akartam, mégis oldalba rugtam, mire keservesen felröfögött és a konyha sarkáig szaladt. Pár pillanat múlva, egyszer csak ott volt a lábam alatt. A tejszínes csuprot letettem a kis számolóra, hát nem felfordította és csámcsogva nyalni kezdte. Erre elhagyott a békétűrés és ma sem tudom, hogy esett, talán csak hozzá akartam vágni valamit, elfelejtettem, hogy a kis kés van nálam, azt vágtam hozzá. Pendült valami, odanézek, hát Uram Isten, a kés egyenesen megállt a kis malac hátában. Éktelenül sivalkodott, rohant volna kifelé, az ajtóban megállt, visszanezett rám olyan szomorúan, mintha ember lett volna, az ajtó élén próbálta a kést ledörzsölni magáról. A kés megsúrt, leesett a földre, a kis malac át a kerítésen, de alig ért túl, összeesett, vége volt.

Előtte csak elsötétült a világ. Behúztam a konyhajtót, bementem a szobámba. Levetettem magam az ágyra, a szívem akkor kezdett dobogni is bolondul, mint most. Hát nem én is gyilkos vagyok? Ártatlan életet oltottam ki. Mert malac, az malac, de ez valami szelid kis jószág volt! Utánam is ugy szaladt, mint egy gyerek. Julis ugy szerette, neki nincsen gyereke. Megölje lettem szegény ártatlan kis malacnak. Mit tehetett az arról, hogy Julis szemet vetett az uramra?

A sok sirásban kifáradtam, tán el is aludtam, mikor valaki megrázott. Az uram volt. Bizonyára mindent megtudott. Reszkettem, mint a nyárfalevél, tán meg is ver, vagy itthagyni, hogy is élhetne együtt egy ilyen szösznyál? De csak nevetett. Nos, hát ennyire vagyunk, mondta nevetve. Beszéltem a nénnémel, ha nem biztos még, hát ne szegélyd magad azért, de nekem is megsughattad volna. Láttam, nagyon megkivántad, — hoztam neked valamit. Elővett a szobából egy széles, nagy kék selem szalagot. Olyat szerettem volna pontosan, tudod, mint a Julis hajában volt, mert láttam ám a szemedből, hogy nagyon tetszett neked. El is kértem belőle egy kis darabot mintának, de valahol elhagytam. Tán jó lesz ilyen színű is. Lila nem volt Nókhem bójába. Hanem halod-e? Mi történt a Julis malacával, most jajveszékelt odaát a szomszédéknál, a kis malac hirtelen megdöglött. Semmi baja sem volt, nem is tudja, hogy mi történt vele, csak a háta véres. Elestett, vagy rádobtak valamit és eltört a gerince. Nagyon siratja. Igazán olyan helyes kis jószág volt. Szegény asszony, van elég baja, most ez a kár is érte.

— Én csak hallgattam, azt hittem mindjárt elszédülök. Kimentem az udvarra. Aztán átjött Julis, elpanaszolta a baját és én nem mertem a szemébe nézni.

Azóta nem tudok nyugodtan aludni. Mindig látom a kis malacot, mintha rimánkodva rámnézne. Összeteszi a két első lábcskáját, odatorleszkedik hozzám, kinyitja a száját, mintha beszélni akarna és a hátában ott a véres kés. Eltettem a kést, nem bírok ránézni. Az uram kérdezte a minap, hogy hová tettem és majd kivet a halálos nyavalya a félelemtől. Ha ebédközben eszembe jut, nem tudok egy falatot sem lenyelni. Az uram azt hiszi, hogy csak kényeskedek, de tesszen elhinni, a lelkiismeret bánt. Meggyóntam kétszer is ezt a nagy bűnömöt, a főtisztelendő ur megnyugtatótt, hogy a malac nem lelkes jószág. A bőlér mágnezte a kismalacot, azt mondta nem esett jószág, meg lehet enni, de hát Julis nem akarta, odaadta Kovártély Jósának, tetszik tudni az a szegény zsellér az alvógen.

(Folytatjuk)

A Magyar Bányászlap fenntartására...

Az elmúlt két hétben a következő testvérek küldtek előfizetéseiken felül is segítséget kedvelt lapjuknak életbentartásához: 5 dollárt: Zugrovich Mihály, Central City, Pa. 4 dollárt: özv. Roth Györgyné, Cleveland, O. Dobis Károly, Lorain, O. Dályai József, Cucum-ber, W. Va. és id. Somogyi Ist-

ván, Ulysses, Pa. 3 dollárt: Kochmár Sándor, Dayton, O. és id. Nagy Pál, Belmont, O. 2 dollárt: Nagy Ferenc, Skel-ton, W. Va., Bernath István, Kincaid, Ill., Jordán, Dániel, Roda, Va., 1 dollárt: Nagy Pé-ter, Detroit, Mich., Bozó József, Scarbro, W. Va., és Rázi Imre, Uniontown, Pa. Köszönet testvérek!

A NATIONAL BANK OF LOGAN FREDMÉNYKIMUTATÁSA

A National Bank of Logan most tette közzé mult év végén lezárt eredmény kimutatását. E szerint a bank 5,991,172 dollár 73 cent készpénz felett rendelkezett. 10,674,407 dollár 34 cent volt szövetségi kötvényekben, 24,000.00 dollár Federal Reserve Bank részvényekben, 678,000.00 dollár kölcsönt adtak az államnak, me-

dollárt adtak ki más kölcsönökben, 42,900 dollár 47 centre értékelik a bank épületet és berendezést.

Ezzel szemben teher: 400,000 dollár részvényekben, 400,000 dollár tartalék, 339,809 dollár 59 cent fel nem osztott haszon, 171,923 dollár 88 cent külön tartalék, 151,804 dollár 28 cent bankoktól járandóság, 18,366,409 dollár 79 cent betét.

JAPAN 1937-ben rohanta meg Kínát.

ST. CLAIRSVILLE, OHIO

A hideg idő beálltával vásárolja a híres DUO THERM olajkályhakat nálunk.

Felszerelések és eszközök mészárosok, hentesek részére. Kályhacsövek.

ARMSTRONG

HARDWARE

TELEFON: 140

ST. CLAIRSVILLE, OHIO

MARTINS FERRY, OHIO



ÖRÖMÜNKRÉ SZOLGAL, HA MEG LESZ VELÜNK ELEGEDVE

Szebbnél szebb női, gyermekruhák, igen nagy választékban, férfiruhák és ruházati kellékek, munkasznadrágok stb. Családját teljesen kiruházhajta itt.

Briggs Brothers Department Store

"It pleases us to please you"

4TH & HANOVER ST.

TEL: 5

Martins Ferry, O.

Építtesse most

az otthonát



Jól teszi, ha most tervezi felépíteni otthonát. Az építkezési költségek most olcsóbbak, minden anyag kapható... könnyebben építhet és olcsóbban és rövidebb idő alatt. Mi szívesen szolgálunk tervekkel. Mindenféle épületre van terveünk készben. Engedje, hogy segítsünk Önnek kiválasztani az otthon, amilyent akar és segítsünk építeni MOST.

SCOTT LUMBER

Telepeink OHIOBAN:

Bridgeport, Martins Ferry, Dillonvale, Steubenville, Wellsville

WEST VIRGINIABAN:

Wheeling, Elm Grove, Warwood, Follansbee, Weirton.

50-IK ÉVÜNK. 1902 — 1952



The Citizen Savings Bank of Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.



HA JÓL AKARJA MAGÁT EREZNI nézzon be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR

"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone 53

Martins Ferry, Ohio

ART LYNKEY, tulajdonos.

Jéghideg sürt szőlőlunk házhoz láda számra.

Este 5-től 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.

NAGYSZERU TELEVIZIÓS KESZÜLEK!

BLUEFIELD, VA.



62 EVE VAGYUNK ÜZLETBEN

Ha jó butorra, szőnyegre, villanyfelszerelési cikkre vagy más lakásberendezési tárgyra van szüksége, nézzon be hozzánk. Westinghouse, gyártmányok képviselte.

The Chicago House Furnishing Co.

"Retail Dealers in Complete House Furnishing"

ALAPITVA 1890

Telefon 4900

BLUEFIELD, VA.

Logan, W. Va.



MAGYAR BARÁTAINK!
Ha a legjobbat akarja vásárolni — okvetlen nézzen be hozzánk. Meg lesz elégedve!

SILVER BRAND CLOTHES
Men's Wear
LOGAN, W. VA.
WELCH - BECKLEY - BLUEFIELD - CHARLESTON

Árulkuk az országiserte ismert ARROW ingeket - JOHN B. STETSON kalandokat - NUNN BUSH & JARMAN cipőket - HYDE PARK és HART SCHAFFNER MARK ruhákat és felöltőket - MCGREGOR sportruhákat, stb.



LOGAN ES KÖRNYÉKEI MAGYAROK!
A környék képviselői vagyunk DODGE és PLYMOUTH kocsiiban. Modernül felszerelt üzemünkben jótállás mellett végzünk javítás, festés stb. munkát. Árulkuk a híres Dodge "Job-Rated" truckokat! 15 éve vagyunk üzletben.

GOFF MOTORS, Inc.

307 HUDGINS STREET Logan, W. Va. Tel.: 290 és 349

ÉRTÉKELJÜK A MAGYARSÁG BIZALMAT

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.

Day or Night Phone 516 and 517

R. Bruce Harris R. Bruce Harris Jr.

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN:

Mindig hálásan gondolunk pártfogásukra

COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

120 Main Street Logan, W. Va. Telefon: 913
A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

The National Bank of Logan

Alapítva: 1934 január 22-én.
A Federal Reserve System tagja.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
Tartsa nálunk pénzt, ahol előzékenyen szolgálják ki.
Logan vidéke magyarságát szeretettel szolgáljuk.

BETETJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.
ALTAL \$10,000.00-IG VAN BEBIZTOSITVA.



Összekevert használatra kész cement!
Szállítjuk bárhová. Mészke és salak tömbök.
Üdvözljük a sok derek magyar vevőinket.

Logan Concrete Products Co., Inc.

LOGAN, W. VA. TELEFON: 1025 P. O. Box 396

ÜZLETÜNKBEN MINDENT MEGTALÁL,
AMIRE CSALÁDJÁNAK SZÜKSÉGE VAN

Butor, férfi, női és gyermekruhák,
villanyfűtőeszközök, stb.

ÓRIÁSI VÁLASZTEK—JUTANYOS ÁRAK

MCCORMICK'S

112 JEFFERSON AVENUE LOGAN, W. VA.
Telefon: Logan 1126

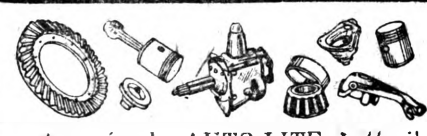
Beszélgjen Magyarul Üzletünkben!
Több magyar alkalmazottunk van!

"A NAGY ÁRUHAZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakásberendezés, vas és villamosági áruk nagy választékban.

A híres General Electric villanyszerelvényeket, rádiót, mosógépet, stb. árusítjuk!

Logan Mercantile Co.
300 MAIN ST. TELEFON: 150
Logan, W. Va.



MAGYAR BARÁTAINK!
Meg lesz elégedve, ha itt vásárol. Ismert, megbízható autóalkatrészeket árusítunk, mint GATES kerékgummi, ALLIED motor részek, AUTO-LITE batterik, PUROLATOR olajsűrű, PERFECT CIRCLE RINGS, CHAMPION sparkplugok, AMERICAN BRAKE-BLOCK fékcsőbélés, kitűnő ÜLES TAKARÓ és sok más.

LOGAN AUTO PARTS, INC.

Telefon: 205-164 Logan, W. Va. Ellis Addition

BUY U. S. SAVINGS BONDS

Negyvennégy évi kemény munka után — megérdemelt nyugalom

— VIZI LAJOSRÓL SCALP LEVEL, PA., A VERHOVAY SEGÉLY EGYLET IGAZGATÓJÁRÓL KÖVETKEZŐKET ÍRTA A "THE TRIBUNE-DEMOCRAT" JOHNSTOWN, PA. —



(“The Tribune-Democrat—Johnstown, Pa.” felvétele)

Vizi Lajos, Scalp Level, Pa. testvér a Verhovay Segély Egy-let igazgatója, akit széles körben ismernek Magyar-amerikában, az itt következőket a Tribune-Democrat írta nyugalmába vonulása alkalmával:

“Vizi Lajos 44 évi nehéz bányamunka után december 24-én nyugalmába vonult. Azok közé a bányászok közé tartozott, akiket ily hosszú munkás élet folyamán semmi baleset nem ért. Még mindig dalias, magas alakja és finom választéku öltözetei azonban sejtetik azzal, aki először látta Vizi Lajost, hogy valami más is lehet ebben a hosszú életben, mint a rendes bányász pálya-futás. Fiatal korában egyebet is látott, mint nehéz munkát a szénbányában. A szeme fölcsillan, ha a régi jó időkre emlékszik vissza.

Hej, de jó világ volt is az réges-régen! Mi idősebbek még láttuk a régi Európát, a régi Magyarországot, amelyben Vizi Lajos született 1889 november 28-án. Még alig pelyhedzett bajusza, már dédelgetett embere volt a hatalmasoknak. Hercegek, bankárok, miniszterek jártak a kedvében, hogy istállója színeivel az ő kedvenc lovukat, “favorit”-jukat vigye győzelemre, mint “zsoké” (Jockey). Főnem törekény hercegnők, egészségétől és millióktól duzzadó élvezetvágyó asszonyok tolongtak a nyomában, csak hogy az ujjukon nem hordozták. Szép élet volt az, a jockey élete. Egy román főurnak, bojárnak istállójában volt zsoké és az istálló híres versenylovaival bejárta a “turf”-okat egész Európa fővárosaiban.

Ott álltak a “start”-nál a lovak, mindegyiket más színekben játszó zsoké vezette oda. Hogy ugrott ki a jelle Vizi Lajos lova, amelyet már alig lehetett tartóztatni és hogy iramodott neki a pályának! Lovat olykor vezetett, olykor elmaradt, majd újra előre került. És a gazdag, cifraruhás finom tömeg ordított, biztatta, hogy most a “finish”-nél tartson még ki. Ha néha lova egy orrhosszal szaladt be a célba és leszállt róla, hogy szaladtak hozzá, hogy becéztek, simogatták, se-lyemkendővel törölgették iz-za-lyát, a szép asszonyok és lányok, és kezét fogták vele a legnagyobb urak.

Néha könnyű volt a győzelem, a lova “canter”-ben futott be, vagy egy-két lóhosszal. De előfordult persze az is, hogy a “favorit” letörött. Az eső sikos-
sá tette a pályát, a ló eltörte a lábát és lovása nagy ivben ki-
repült a nyeregből. Szerencséje volt, ha el nem gázolták az utána jövő lovak. A kudarc nem volt elég. Azok, akik a “totalizátoron” vagy valamelyik “bookmaker”-nél az ő lo-
vára fogadtak, egész tömegben jöttek hozzá sopánkodva, hogy minden pénzüket rátették és elvesztették.

A változatos gyönyöget nemcsak a pályán volt ilyen. A világhíres “zsoké” mindenfelé elvitték Európá nagy városai-
ba. Látta a régi, cári Moszkvát aranyozott hagymaalaku kupo-
lás tornyaival, a Vörös teret az Ivan Blazennij fatemplommal, a lerongyolt, piszkos oroszokat, akik az utcákon lézengtek, míg uraik kocsiiban jártak. Már ak-
kor sem kellett ez a nép Vizi Lajosnak. Aztán járt Párizsban, főnn az Eiffel tornyon vagy a diadalívől végigkocsizott a fé-
nyes Champs Élysée-n. Este is látta a fény városát, a “ville lumière-t, a fényes mulatókat, a kánkán táncosokat a Mon-
martren, a gyöngyöző jégáldé-
sámpányt iszogatva.

De hát hova lett a tavalyi hó? Hová lett ez a sok régi szépség? Mi lett a hercegnők-
ből, hova lettek a cifra kato-
nák, hol vannak az európai mil-
líomosok, hol vannak az élve-
zethajászó kinyalt ficsurak? Mindent elsöpört a szél. Eltűn-
tek, meghaltak, elszürkültek. Hozz is írja csak a Prédikátor? “Mikor bezárulnak az utcára nyíló ajtók, a malom zaja el-
csöndesül. Csupa hűség... minden csak hűség.”

Vizi Lajos is elérkezett élete nagy válságához. Mint roma-
niai zsokének román katoná-
nak kellett volna lennie, har-
colnia esetleg a magyarokkal szemben is. Azt már nem! Ő ma-
gyar embernek született, így-
ért ő nem tehet. Más válasz-
tása nem volt, ott kellett ha-
gynia 1909-ben a fényes élet-
módot.

Mit tesz ilyen körülmények közt a legtöbb ember? Nem bírja ki a nélkülözést vagy a nehéz munkát, a szürke min-
den napi életet a fényes nagy-
világi élet után. A legtöbb inni kezd, borbá fojtja bánatát és meg-
y mindig lejjebb az elzülés felé.

De Vizi Lajost nem ebből a fából faragták. Ép ebben a ne-
héz helyzetben mutatta meg, hogy tetőtől-talpig ember. Vé-
gignézett életén és már nem a ragyogó aranycsillagot látta, benne, hanem a hiábavalósá-
got, a fényes dolgok mulandó-
ságát és értéktelenségét. Dob-
bantott egyet a lábával, öklöl-
be szorította a kezét és azt mon-
dta: “Most lesz igazi ember belőlem. nem lesz az élet ha-
misszággal béléve, hanem ön-
tudatos, szorgalmas munkás-
élet lesz.” Olykor még eszébe jutott régi élete, mint mikor például egy nyeret nem látott csikót tört be, amelyik sorra dobta le az amerikai lovasokat. Olykor még apja segítségére szorult a nehéz földalatti mun-
kában. De végül mégis bele-
szokott és derek munkásember vált belőle. A bányamunka mellett, mint köztisztviselőben álló ember. rendőrönök is volt 20 évig Scalp Levelen és sze-
mélyes bátorságát bebizonyí-
totta, mikor egy gonosztevő, akit le akart tartóztatni, meg-
késelte.

Most 44 évi súlyos munka után végre nyugalmába vonult. Életének estjén a lenyugvó nap bearanyozza a felhőket. Megelégedéssel, büszkeséggel érzi, hogy ő nem puha báb, mint sokan az ő régi fényes barátai közül, hanem igazi ma-
gyar, becsületes munkásember. Büszkén látja munkája gyü-
mölcsét, a szerető asszonyt, aki többet ér minden hercegnőnél. Látja családját, 6 fiát és 2 le-
ányát.

Négy fia a második világhá-
borút harcolta végig, akik kö-
zül kettő visszament a haza szolgálatába.

Edward Koreában harcol, míg Róbert Miami-ban a repülőknél szolgál. Látja a kőréje sereg-
lő bányásztársakat. Látja a Ver-
hovay Egyesület elismerését, mely harmadszor választotta meg igazgatójává.

Egyik fia a munkától való visszavonulása alkalmából egy új autóval lepte meg, amely szebb mint a régi kocsi volt és most nem lovakkal járja a vi-
lágot, mint hajdanában, ha-
nem amerikai otthonából a sa-
ját kocsiján megy oda, ahova kedve van hajtani.

E sorok írója Vizi Lajosnak nyugalmába vonulása alkalmá-
val e sorokban küldi legjobb kívánatait. Főleg jó egészséget kívánok, hogy még nagyon sok-
káiig élvezhesse a jól meg-
szolgált pihenést páratlan jó fele-
sége és kitűnő jó gyermekei és unokái körében!

A FELTÁMADT HALOTT

Donne skóciai városkában iz-
galmas események játszódtak le. A város egyik tekintélyes kereskedője, az 58 éves John Strathcarson meghalt. Szoká-
jos temetést rendeztek, nagy-
számu gyászoló közönség gyűlt össze, amikor egyszerre az em-
berek nagy rémületére a “ha-
lott” felült a koporsóban.

Mindenki elszaladt és ezért Strathcarson egyedül volt, kénytelen kimászni a koporsó-
ból és a temetőből a városka felé indult. Utközben mindenki rémületben menekült előle és az emberek kétségbeesetten sikol-
tották:

— A halott!... Jön a halott!... A szerencsétlen embert végül a falu lelkésze és orvosa veté gondozásba, de a segítség ké-
szen jött, mert Strathcarson megőrült és magáról állandóan így beszélt:

— Strathcarson meghalt... Strathcarson betették a ko-
porsóba és eltemették. Szegény öreg mára föld alatt nyugszik.

Az eset valószínűleg pánikot okozott Douneban. A lakosság tömegesen vonult dr. Glavyn orvos háza elé. Ez az orvos konstá-
álta a halál beálltát. A dühös embertömeg megostrom-
olta a házat, az orvost verésre verte, majd egy szenespincébe zárta.

Órák múlva a szomszéd vá-
rosokból rendőrök érkeztek. akik az orvost kiszabadították, és támadói közül többet letar-
toztattak.

AZ AMERIKAI TURISTÁK tavaly 1000 millió dollárt köl-
töttek külföldön.

ELEFÁNTSZANATÓRIUM

Az angol főváros mellett, Whipsnadeben van egy nagy elefántszanatórium. Ide szállít-
ják az angliai állatkertekből a beteg vastagbőrűeket és mind-
addig itt tartják őket, amíg teljesen rendbe nem jönnek.

Az állatkerék elefántjain gyakran észlelik a buskomor-
ság jeleit, a hatalmas állatok kedvetlenek lesznek a fogság-
ban és szabadba vágnak. Eze-
ket a kedélybeteg elefántokat Whiusnadebe szállítják, ahol a hatalmas parkban kedvükre járkálhatnak és egy pillanatig sem érzik foglyoknak magukat. Éjszaka különös alakú pavilo-
nokban alszanak.

Ha aztán rendbejönnek, vé-
ge a szabadságnak és mehe-
nek vissza az állatkertbe, ahol az embereket, gyermekeket sző-
kakoztatják.

AZ AMSZ IGAZGATÓSÁGA

mint azt jelentettük már, február 12-én (Lincoln's Day) tartja New Yorkban évi ren-
des gyűlését. Azok, akik indít-
ványt, kérdést, kérést, vagy ta-
nácsot kívárnak az Igazgató-
ság figyelmébe ajánlani, írásba juttassák el az AMSZ washing-
toni központi irodájába. Köz-
gyűléseink közötti időszakok-
ban az AMSZ kormányzó tes-
tetele az IGAZGATÓSÁG. A gyűlés előtt a központban 10 nappal beérkező indítványok az Igazgatóság tárgyalási sor-
rendjére kerülnek.

KEVESEBB PÁLINKÁT IT-
TAK tavaly Amerikában az em-
berek, átlagban 1.13 gallon, 1951-ben az átlag 1.26 gallon volt; az elfogyasztott pálinka 1952-ben összesen 175 millió gallon volt, azaz 18 és fél millió gallonnal kevesebb mint 1951-ben.

DR ALBERT EINSTEIN az-
zal a kérelemmel fordult Tru-
man elnökhöz, hogy kegyel-
mezzen meg a kémkedésért ha-
láraitelt Rosenberg házaspár-
nak.

A STATISZTIKAI HIVATAL szerint november 15-től decem-
ber 15-ig 2 tized százalékkal csökkentek az élelmiszer árak.

LOGAN, W. VA.

Az összes rövidáru cikkek, cipők és ruhaneműiek az egész család részére. Vásároljon Watson's-nál, az üzletben mely állandóan csökkenti az ön megélhetési költségeit. Teljes megelégedését mindig biztosítjuk. Kész-
séggel kicseréljük az árut, vagy a pénzt visszadjuk.

WATSON'S
The Store That Constantly Lowers Your Cost Of Living

321 STRATTON ST. - LOGAN, W. VA.



Ha a legjobbat akarja, vásárolja a MAYTAG gyártmányt. Ezenkívül képviseljük a COLEMAN fűtőköszülékeket és LEONARD jégszekrényeket.

SAMSON MAYTAG COMPANY
52 WATER STREET — LOGAN, W. VA.
P. O. Box 208 Telephone 2422

Guyan Insurance Agency

ALTALANOS BIZTOSÍTÁS ÉS INGATLAN VÉTEL ÉS ELADÁS
LOGAN, W. VA. MORRISON BLDG. TELEFON: 560
Általános biztosítási iroda.
Tűz, vihar, autó, üveg, körhízi és éleltbiztosítások.
Ingatlan közvetítés, bérlet. — Bondok.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink! Üzemünkben mindent megtalál, amire szük-
sége van. Deszka, üveg, festék, szigetelő, cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogását.
Telefon 1300 Logan, W. Va. 735 Stratton St.



1919 óta VAGYUNK ÜZLETBEN!
Csupa megbízható társaságot képviselünk, így a magyarság nyugodt lehet, hogy amikor jogos igénye lesz, a kár ellen védve van.

August and Bray Agency Insurance
213 MAIN STREET, LOGAN, W. VA.
Telefon: Logan 3123

WILLIAMSON, W. VA.

Williamson vidék magyarsága gyász esetén keressen fel bennünket.

Jutányos és pontos kiszolgálás

— ARAINK MERSEKELTEK

ALLEN FUNERAL HOME

WILLIAMSON, W. VA.



AUTOMOBILOKAT, TRUCKOKAT eladunk és veszünk. Nagy választékban van sok új, szép, tiszta kocsi! A híres GOOD YEAR gummit árusítjuk. Autójavítás, alkatrészek! Üdvözlök Mingo County magyarságának.

Citizens Motor Co.
TEL: 884 WILLIAMSON, W. VA.
Packard kocsi képviselője

CALIFORNIA, PA.

Peoples Bank of California

CALIFORNIA, PA.

A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.

"Legyen a mi bankunk
az ön bankja is"

Phone 2228

Betétje most
\$10,000.-ig van bebiztosítva.

AUTÓBIZTOSÍTÁS!

TÜZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!

Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk.
Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY

REAL ESTATE AND INSURANCE

TELEPHONE: 2520 CALIFORNIA, PA.
Tűz — Autó — Baleset — Kártérítési Biztosítások!

WINDBER, PA.

SOK MAGYAR VAN NÁLUNK ALKALMAZVA!
A környékbeli magyarok kedvelt üzlete. Több mint ötven éve szolgáljuk
a környéket. Ingyenes parkolás — 3 parkoló telkünk van.
Aratjuk a híres G.E. és KULVinator villanyhűtőgépeket, MAYTAG, G.E. és
EASY mosógépet, E.C.A. és PHILCO rádió és televíziót.Eureka Stores
QUALITY · SERVICE · VALUE

WINDBER, PENNSYLVANIA

TELEFON: 490

CANONSBURG, PA.

69 évi üzleti múltunk garancia, hogy itt a legjobbat
kapja. Üdvözlét sok derék magyar vevőinknek

VAN EMAN BROS.

Vasárnap — Kályhák — Bútor

Pioneer festékek képviselője

CANONSBURG, PA.



TARTSA PENZET BIZTONSÁGBAN EGY ERŐS BANKBAN!

Szívesen állunk a magyarság rendelkezésére a
banküzlet minden ágában.

The First National Bank

CANONSBURG, PA.

A Federal Reserve System és a Federal Deposit
Insurance Corporation tagja.
Pénze \$10,000.00-ig biztosítva van.

BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!



Pittsburgh Paints

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Fülpapír — Redőnyök — Ablakfüggönyök

26 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156

AUTÓÚVEGEK BARMILY KOCSIBA!

E. J. Richardson, Manager



PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA

VAN NÁLUNK!

Gondoljon jövőjére. Spóroljon állandóan. A bank-
üzlet minden ágában rendelkezésre állunk.First National Bank
in Brownsville

BROWNSVILLE, PA. TEL: 860

A Federal Reserve System és a Federal Deposit
Insurance Corporation tagja.BROWNSVILLE
CONSTRUCTION CO.,
Inc.

CONTRACTORS

Lumber and Builders Supplies

BARMILY ÉPÍTKEZÉSI ANYAGOT ÓHÁJT A MAGYARSÁG,
MINDEN KAPHATÓ NÁLUNK! PENZT FOG SPÓROLNI!

JACKSON ST. Tel.: 11 vagy 12. BROWNSVILLE, PA.

1907 óta vagyunk üzletben!



BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

Ha nálunk tisztíttatják, festetik át ruháikat,
azok olyanok lesznek, mint az újak.

FASHION Cleaners & Dyers

Tisztítás — Vasalás — Átfestés

Ruhákat készítenek méret után

Szőrmegőrzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás

Taxido és felszerelés kölcsönzés \$7.50

18 üzletben 40 személy áll rendelkezésére

Iroda és műhely: Water St. — Telefon 63

Brownsville, Pa.

EGYHÁZI HIREK

CRESCENT-MARTINS FERRY
O. EV. REF. EGYHÁZ

Dr. Várady Arthur lelkész

Istentiszteleteink: Bőjtű Ur-
vacsoraszünetek: 8-án délelőtt
fél 12-kor Tiltonville; délután
3-kor Martins Ferry, 15-én dél-
előtt fél 11-kor Crescent, 22-én
délután fél 12-kor Weirton;
délután fél 3-kor Steubenville.A szentjegyeket adományoz-
zák: Crescent: Ifj. Pogány La-
jos; Martins Ferry: Laczó Ist-
vanné, Tóthné emlékére; Tilton-
ville: Takács Kálmán; Steuben-
ville: Kovács Józsefné (St.);
Weirton: Fodor Istvánné.Bőjtű kis kannáikat is meg-
fogják kapni testvéreink s azo-
kat Husvétra, de legkésőbb
Pünkösdre kérjük beszállítani.Nagy Juliska és Borsos Mar-
git menyasszonyok.A volt Dillonvale-i egyház
anyakönyveiből bármely kivo-
nat, keresztlevelet stb. lelkész-
nél szerezhető be, kinek címe: Rev.
A. Várady, 608A Columbus Ave.
Martins Ferry, Ohio.

HALALOZÁS

McKeesport, Pa.-ban január
23-án meghalt Zimmerman
József, Kölcseről, Szatmár me-
gyéből származott honfitár-
sunk. 71 éves korában, 45 évi
amerikai tartózkodás után.Zimmerman József McKees-
porton a legtisztább ember-
ek közé tartozott, aki
minden közérdekű mozaikban
ott volt. egyházi és társa-
dalmi téren fáradhatatlan
munkás volt.Soha bányában nem dolgo-
zott, de a Magyar Bányászlap-
nak hűséges olvasója, e lap
szerkesztőjének igaz, jó barát-
ja volt.Hogy Zimmerman József mi-
lyen közszereplőnek és bec-
sülnéknél örvendett a mckees-
port magyarságában, az
meglátszott a temetésén. Zsu-
folt volt a templom, pedig
munka nap volt és hosszú auto-
mobil sor kísérte a temetőbe,
rokonokkal, jó barátokkal.Zimmerman József elhunytá-
igazán nagy vesztesége a mckees-
sporti magyar társadalom-
nak.Gyászolják: porig sujtott öz-
vegye szül. Malejka Stefánia,
fia Ifj. József, unokaöccse Zim-
merman Gyula, Springdale, Pa.
unokatestvére: özv. Károlyi
Györgyné és két fia Elemér és
családja és György, Spring-
dale, Pa., Petro Istvánné és
családja Pittsburgh, Pa. és óha-
zában testvérei: Borbála, Ju-
lianna, Zuzsanna és Sámuel
családjaikkal, valamint más
rokonai és jó barátai.Twin Rocks, Pa.-ban január
20-án Bortnyik János öreg
testvér az Amerikai Magyar
Református Egyesület ottani
fiókjának éveken át volt vezető-
je 70 éves korában, négy évvel
előtte halála után befejezte
öldi pályafutását. Bortnyik
testvér a Bányászlapnak hűsé-
ges olvasója és segítőtje volt.
Temetése a Vintondale, Pa.
magyar református templom-
ból ment végbe, Nt. Papmeder
István végezte a temetési szer-
tartást, mely után Nanty Gio,
Pa. temetőben helyezték örök
nyugalomra.Gyászolják gyermekei: Ju-
lith, Mrs. Grohe, Cedar Grove,
V. J. Teréz, Mrs. Conzo, Twin
Rocks, Pa. és János, Twin
Rocks, Pa. és testvére András,
Cleveland, O. és öt testvére az
őházában.SZOVIET DIPLOMATAK-
NAK S KONZULOKNAK szigo-
ruan tilos a csatlós országok-
ban a néppel barátkozni,
mert ezt a szovjet hazaárulás-
nak tekintik. Ezért a szovjet
konzulok és diplomaták ál-
landóan megfigyelés alatt állanak.

Dr. Gáldonyi Miklós írja ..

A fejfájásról könyvtárra való
könyveket irtak össze: oly nagy
és bonyodalmas ez a téma. Két
új könyv fekszik asztalomon,
melyeket ezidén irtak oly or-
vosok, akik nagy központokban
fejfájási klinikát vezetnek.
Minden újabb könyv egyszerü-
síteni igyekszik azt a nagy
munkát, melyet a lelkiismeret-
es és ügyes orvosnak kell vé-
geznie, ha betegének fejfájá-
sára nem csupán szimpla fájdal-
om csillapító orvosságot ír
elő, hanem igyekszik a fájdal-
om okát megállapítani.Ha a fejfájás okát megtudjuk
állapítani, akkor okszerűen, tu-
dományosan és hathatósan
meggyógyíthatjuk a fejfájós
beteget.Mert a fejfájásnak rengeteg
oka van és amikor felkértek,
hogy írjak egy rövid cikket
röla, nem is képzeltek el, hogy
bizony hosszú hasábkönn sem
tudnám elsorolni mindazt az
okot, amely különböző egyének-
nek fejfájását okozza.A fej bőre érzékeny minden-
féle mechanikai hő vagy kémiai
behatásra, de ez tulajdonké-
pen nem nevezhető fejfájás-
nak. A koponyán kívüli okok,
például nyakizom vagy nyak
csigolya, heveny megbetegedé-
ssel szintén nem sorolhatók fej-
fájások közé, bár a fájdalom
kisugárzik felfelé a koponya
felé.A legtöbb fejfájás az agy
térre való behatások ered-
ménye. Amikor az agyvelő erei
kitágulnak és így több vért
tartalmazznak, akkor a túgóló
érfalak fájnak. De ugyanígy
fájdalmat okoznak azok a be-
hatások, amelyek összehúzzák
az agyvelő ereit. Így más me-
chanikai oka van a haviabjt
követő fejfájásnak a feloldali
visszatérő migrénnek nevezett,
a magas vérnyomást kísérő, az
agydagánat által előidézett fej-
fájásnak.A migrén meglehetősen gya-
kori fájdalom, amely feloldá-
lon jelentkezik, hányingerral
kapcsolatban, gyakran heveny
hányás kíséri és hetenként
vagy ritkábban megismétlődik.
A beteg rendszerint megéri a
baj közeledtét: szeméi előtt
villogó tüzes golyók ugrálnak
pár percig, mielőtt a fájdalom
beáll. Ha a migrénes egyén
ebben a stádiumban vesz bizo-
nyos speciális orvosságot, akkor
megakadályozhatja azokat a
súlyos fájdalmakat, amelyek a
migrénre jellemzőek. Vagy 8
millió ember szenved a fejfájás
ezen fajtától az Egyesült Álla-
mokban; jellegzetesen 2½-szer
több nő, mint férfi s ezek a
fiatalabb 16 és 35 évesek közül
kerülnek ki. Megfigyelések azt
mutatják, hogy azok az egyé-
nek akik aprólekos dolgokra
nagy súlyt helyeznek, a pontos,
körültekintő mondatnánk per-
fektíós egyének, legyenek azok
irodai munkások vagy az ugy-
nevezett kintű háziasszonyok,
hajlamosabbak migrénes fej-
fájásra, mint az elhamarkodó
felületes, aprólekos részletekkel
nem tördő egyének. Eppen
ezen nemes tulajdonosságuknál
fogva, sokan szeretik a mártír
szerepet játszani és nem keresik
az orvos tanácsát, pedig a migrén
egyike azon fejfájásoknak,
amelynek elejét vehetjük, ha a
tünetek kezdetét kezeljük. Fej-
fájásnak lehetnek okai rosszul
nőtt vagy elrothadt fogak, gyul-
ladások a torokban vagy a fej-
csontok közötti üregekben, az
az ugynevezett sinusokban.Ha szemünket megerősítjük
azáltal, hogy a szem lencse
rendellenességeit nem oly szem-
üveggel javítjuk meg, melyet
kitanult, ahhoz jól értő szem-
orvos ír elő, hanem szemüveg-
készítő tanácsa szerint akarunk
páppaszemet hordani, a szem-
idegek megerősítése miatt fej-
fájás lép fel.Idősebb egyéneknek, akiknél
az agyerek elmeszesedése előre-
haladott, szédüléssel kapcsola-
tos fejfájások fordulnak elő, s
hasonlóan fejfájással ébred fel
álmából és fejfájással kel fel
feggel a magas vérnyomásban
szenvedő egyén. Ezek a fájdal-
mak csökkennek, ahogyan a
nap előrehalad, teljesen elmul-
nak este felé, hogy éjjel álma-
ból újra felébredjen az embert.
Bára maga a vérrelmeszesedés
nem okoz fájdalmat, az egyes
szervekben, mint például a ve-
sében okozhat oly elváltozás-
okat, amelyek később fejfájások-
hoz vezetnek.Az agyban magában is lehet-
nek elváltozások. Agydagana-
tok nem oly ritkák, mint azt a
közönséggel elhitették. Szak-
szerű orvosi vizsgálat, speciális
körházi vizsgálati módszerek
szükségesek ahhoz, hogy idejé-
ben felfedezzenek egy agyda-
ganatot. Sajnos e téren maguk
az orvosok is hibásak, mert
nem utalják az agydagánatra
gyanus egyént specialista or-
voshoz kellő időben.Vannak azonban oly króni-
kus fejfájásban szenvedő egyé-
nek is, akiknél a legszorgosabb
legkörültekintőbb orvosi viz-
sgálat sem tud rámutatni szer-
vezeti rendellenességre vagy
működési zavarra mint kiváltó
okra. Ezek az "ideges fejfájá-
sok" melyeket feszültségi álla-
potok, izgalom, hosszas aggo-
dalom s hasonló lelki zavarok
okoznak.Van oly fejfájás, mely a
szervezetnek bizonyos anyagok
iránti érzékenységeiből ugyne-
vezett allergikus állapotból
származnak; és nem szabad
végül elfelejtenünk a dárídó-
ban eltöltött este utáni bün-
báló fejfájásról sem.Mindeme különböző fajtájú
fájdalomról külön cikket lehet-
ne írunk, de elégséges meg-
említeni, hogy a krónikus fej-
fájásban szenvedő egyén türel-
mesen adjon alkalmat orvosá-
nak, hogy ezen rengeteg ok
közül megtalálja fejfájásának
igazi okát.Ha a baj okát megállapíto-
ták, akkor könnyebb a megfe-
lő gyógymódot alkalmazni,
a kiváltó oknak kiküszöbölésé-
vel és a megzavart szervi mű-
ködések helyrehozatalával.A krónikus fejfájásban szen-
vedő egyén ne elégedjék meg
a saroküzletben vásárolt fájdal-
omcsillapító pirulákkal, ha-
nem igyekezzék megállapítat-
ni a bajnak, a fájdalomnak
igazi okát. Természetesen ez
sokszor megkívánja hogy kör-
házi laboratóriumokban külön-
böző vér és egyéb vizsgálatot
rendeljen az orvos, néha X-Ray
vizsgálat szükséges, a vese, szív,
belső mirigyek állapotát kell
megállapítani, sokszor az ideg
gyógyász vagy ideg sebész se-
gítségére van szükségünk, de,
azért írunk könyveket a tudó-
sok a fejfájások okairól és ke-
zelési módjáról, hogy alkalmat
adjanak a tudományosan gon-
dolkozó modern orvosnak, hogy
megtalálhassa azt az utat,
amelyen haladva rámutathat
a betegség okára.Ha a beteg eléggé intelli-
gens, megértő és türelmes, ak-
kor ily módon haladva a leg-
makacsabb fejfájástól is meg-
szabadíthatjuk a beteget.

UNOKÁT KAPTAK

Nagy Ferencné, született Si-
vák Margit, 18245 New Jersey
Drive, Detroitban lakó fiatal
honfitársnőnk 1953. január 12-
én a Mt. Carmel kórházban
egy 7 font 4 és fél ounce súlyú
fiúgyermeknek adott életet.Ugy az anya, mint az újszülött
jól vannak.A boldog nagyszülők: Sívák
István és neje, 6800 Winona
Avenue, Allen Park, Michi-
ganban és Nagy Péter és neje,
2763 Homer Streeten, Detroit-
ban lakó közismert honfitár-
saink.

EGYLETI KALAUZOK

ELSŐ MAGYAR BETEG-
SEGÉLYZŐ EGYLET
DAISYTOWN, PA.Elnök: Ifj. Illár Ferenc, alel-
nök: Debreczeni József, titkár:
Jávorszky József, pénztárnok:
Tokár József, pénztári ellen-
őr: Ifj. Szakács Ferenc, szám-
vevő: Bodnár Sándor, hármás
tagu bizottsági jegyző: Szabó
Sándor, tagok: Zúró János
és Kajatni Sándor, beteg-
látogatók: Molnár József, ifj.
Lexi József és id. Hegedűs Ist-
ván. Házbizottsági jegyző: id.
Bodnár Lajos, tag Antal Lajos.
Gyűléseit tartja minden hónap
harmadik vasárnapján saját
otthonában.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
23-İK FIOKJA
POCAHONTAS, VA.Elnök: Nagy Gáspár; alelnök:
Tóth Mihály; titkárpénztárnok:
Dankó János, Box 832, Pocahon-
tas, Va.; ellenőr: Tóth Mihály.Gyűléseit tartja minden hó-
nap második vasárnapján dél-
után 2 órakor a Református
Templom iskolatermében.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
25-İK FIOKJA
GLEN JEAN, W. VA.Elnök: Bozó József, Box 278,
Scarbro, W. Va. alelnök: Czi-
kora János; ügykezelő: Szűch
Imre, Box 292, Mt. Hope, W.
Va. telefonszáma Mt. Hope 518.Gyűléseit tartja minden har-
madik hónapban az ügykezelő
házánál Mt. Hope, W. Va.Kérjük minden magyart a
vidéken, hogy ha nem tagja
a Verhovay Segély Egyletnek,
satlakozzon testvér táborunk-
hoz. Minden felvilágosítást
készséggel ad meg az ügykezelő.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
30-İK FIOKJA
ELIZABETH, PA.Elnök: Úveges János; ügyke-
zelő: Novák Lajos, Box 364,
Elizabeth, Pa. akinek címére
küldendő a fiókot érdeklő le-
velek.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
32-İK FIOKJA
GARY, W. VA.Elnök: Tóth Lajos; alelnök:
Forray Lajos; titkárgyűkezelő:
Ifj. Soltész József, címe: Box
126, Filbert, W. Va., kihez min-
den egyleti levél küldendő;
jegyző: Garay Lajos; ellenőrök:
Magyar József, Dudas Pál és
Lázár László; kerületi delegá-
tusok: Tóth Lajos és Magyar
József; Pótdelégátusok: For-
ray Lajos és Dudas Pál. Beteg-
látogatásra kirendelhető min-
den tag. Zászlótartókat az el-
nök nevezi ki.Gyűléseit tartja minden hó-
első vasárnapján, délután fél
2 órakor a filberti katolikus
templom alatti helyiségben és
negyedévenként Garyben a Red
Cross Hallban délután 3
órákor.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
59-İK FIOKJA
SCALP LEVEL, PA.Elnök: Vizi Lajos, 1103 Se-
cond St. Scalp Level, Pa., alel-
nök László Ferenc, 501, Rail-
road Street, Windber, Pa.; el-
lenőr: id. Miller József, 14 Veil
Road, Scalp Level, Pa. ügyke-
zelő az idősebb és ifjúsági
osztályok részére: ifj. Miller Jó-
zsef, 508 Main St. Scalp Le-
vel, Pa. telefon: 285-J.Gyűléseit tartja minden hó-
napban a második fizetés utáni
vasárnapon a V.F.W. Home,
520 rear Main Str.Aki a gyűlésre nem tudnak
eljönni, azokat kérjük fizesse-
nek az ügykezelő otthonában,
nem későbbben, mint a hónap
25-ik napja előtt.

AZ ELEFÁNT-GOLF

Keleten sok érdekes és fur-
csa sportot üznek az emberek,
de ezek között is az elefánt-
golf a legfurcsább. Ezt Indiá-
ban találták ki az előkelő ben-
szülött férfiak. A golf rendes
szabályaiival, de elefánthátról
játsszák.A játékosok hárman szállnak
fel egy-egy elefántra és ott
fogják az óriási golfütőt és a
magasból ütik a nagy labdát.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
38-İK FIOKJA
RURAL VALLEY, PA.Alakult 1908-ban
Elnök: William Pompelia; ügy-
kezelő: Chobody Sándor, Box
276, Rural Valley, Pa., akihez
minden levél és money order
küldendő pénztárnok: Matyus
Sándor. Gyűléseit minden hó-
nap első vasárnapján délután
2 órakor tartja a Verhovay
Otthonban.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
248-İK FIOKJA
LOGAN, W. VA.Gyűléseit tartja minden hó-
1-ső vasárnapján d. u. 2 órai
kezdettel Loganban, Cole St.,
az Odd Fellows épületben.
Elnök: Wagner András, De-
hue W. Va., Box 1. Ügykezelő
Vizi János, Logan, W. Va., Box
272, telefon 2249 W. Jegyző-El-
lenőr Kish András. Számviz-
sgálók Wagner Betty és Iván
Olga. A fiók delegátusa Wag-
ner András és Kish András.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
293-İK FIOKJA
THORPE, W. VA.Fiókunk alakult 1916 március 12-én
Gyűléseit tartja minden hu-
nap első vasárnapján délután
két órai kezdettel, Thorpe-n, a
Református Templom iskolater-
mében.Elnök: Kujbas Mihály; ügy-
kezelő és pénztárnok: Kiss
András, címe: Box 23, Thorpe,
W. Va.; ellenőrök: Forgács Jó-
zsef és Dávid Lajos; kerületi
delegátus: Dávid Lajos.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
343-İK FIOKJA
SO. WILLIAMSON, W. VA.Gyűléseit tartja minden hó-
első fizetés nap utáni vasárnap
délután egy órai kezdettel az
ügykezelő otthonában.Elnök: Doka András; titkárgy-
pénztárnok és a gyermekosztály
vezetője: Mayerchak J. Pál,
Box 923, Williamson, W. Va.,
kinek címére a kültagoktól a
havidíjak küldendő. Beteg-
látogatást adott esetben a titkár
teljesíti.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
482-İK FIOKJA
BECKLEY, W. VA.Elnök: Kasvinsky Lajos; ügy-
kezelő: Gáll Lajos, Box 7, Glen
Daniel, W. Va., akihez minden-
féle levél és money order küld-
endő, telefonszáma: 2471
jegyző Farner Géza. Fiók dele-
gátus Kasvinsky Lajos.Beteglátogatásra az ügyke-
zelő kéri fel a beteghez legkö-
zelebb lakó tagtársat.Gyűléseit tartja minden har-
madik hónap második vasár-
napján délután 2 órakor az
ügykezelő lakásán Glen Daniel,
W. Va.-ban.Kérjük azon honfitársainkat
a vidéken, akik még nem tag-
jai a nagy Verhovay Segély
Egyletnek és szeretnének be-
lépni, írjanak a fiók ügykeze-
lőjének, minden felvilágosítást
megad.VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
566-İK FIOKJA
FARMINGTON, W. VA.

Alakult 1924 november 9-én

Elnök: Elekcs László; ügyke-
zelő: Hornyák A. János, Box
553, Farmington, W. Va.; aki-
nek címére küldendő a fiókot
érdeklő levelek. Betegke látoga-
tására a titkár gondoskodik és
nevez ki beteglátogatókat. Gyű-
léseit tartja minden hónap har-
madik vasárnapján délután 1
órákor a titkár lakásán.

BRIDGEPORTI SZÖVETSEG

373-İK OSZTÁLYA

LOGAN, W. VA.

Elnök: Id. Zékány E. Sándor;
alelnök: Wagner Betty Jean;
titkárgyűkezelő: özv. Szepes-
sy Istvánné, Hutchinson, W. Va.,
Logan Co., minden pénzküldé-
mény, havidíj, stb. a pénztár-
nok címére küldendő. Jegyző-
ellenőr: Wagner András. Szám-
vizsgáló: László Ferenc.Gyűlés minden hónap első
vasárnapján, délután két óra-
kor a Leader Store hátamagott
az emeleten (első átló) tartja

AZ ORVOSI TUDOMÁNY

Elismert a mérf